



Unterwagen

Undercarriage / Châssis

Unterwagen		A 1
Undercarriage		
Châssis		
Unterwagenkreuz		A 4
Undercarriage cross		
Croix de châssis		
Elektroinstallation Unterwagen		A 5
Electric installation, undercarriage		
Installation électrique, châssis porteur		
Fahrwerk starr		A 7
Travel gear for straight track		
Mécanisme de translation pour voies droites		
Fahrwerk kurvenfahrbar		A 9
Travel gear for curved track		
Mécanisme de translation pour voies courbes		
Radkasten nicht angetrieben (starr)		A 11
Non-driven bogie (for straight track)		
Bogie fou (pour voies droites)		
Lauftrad		A 13
Rail wheel		
Roue rail		
Radkasten nicht angetrieben (kurvenfahrbar)		A 14
Non-driven bogie (for curved track)		
Bogie fou (pour voies courbes)		
Lauftrad		A 16
Rail wheel		
Roue rail		
Radkasten angetrieben	bis 30. April 1995	A 17
Driven bogie	by 30th april 1995 /	
Bogie moteur	jusqu'au 30.avril 1995	

Radkasten angetrieben Driven bogie Bogie moteur	ab 01. Mai 1995 from 01.may 1995 / à partir du 01.mai 1995	A 19
Laufgrad Rail wheel Roue rail		A 21
Getriebemotor mit ABK Geared motor with ABK Moto-réducteur avec ABK		A 22
Kegelstirnradgetriebe Bevel and spur gear unit Réducteur à engrenage conique et droit		A 24
Federkraftbremse Spring-loaded brake Frein à ressort		A 27
Kupplung Coupling Accouplement		A 29
Motor Motor Moteur		A 31
Schienenzange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.		A 34
Schienenzange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.		A 35
Schwingenlagerung (kurvenfahrbar) Pivot (for curved track) Pivot sur balancier pour bogie (pour voies courbes)		A 36
Schwingenlagerung Pivot Pivot sur balancier pour bogie		A 37
Schwingenlagerung Pivot Pivot sur balancier pour bogie		A 39
Fahrwerkslagerung Travel gear bearing Logement du mécanisme de translation		A 41
Fundamentkreuz schienenfahrbar 4,6 m Cruciform base rail-going 4,6 m Châssis en croix mobile sur rails 4,6 m		A 43
Fundamentkreuz stationär 4,6 m Cruciform base stationary 4,6 m Châssis en croix fixe 4,6 m		A 46

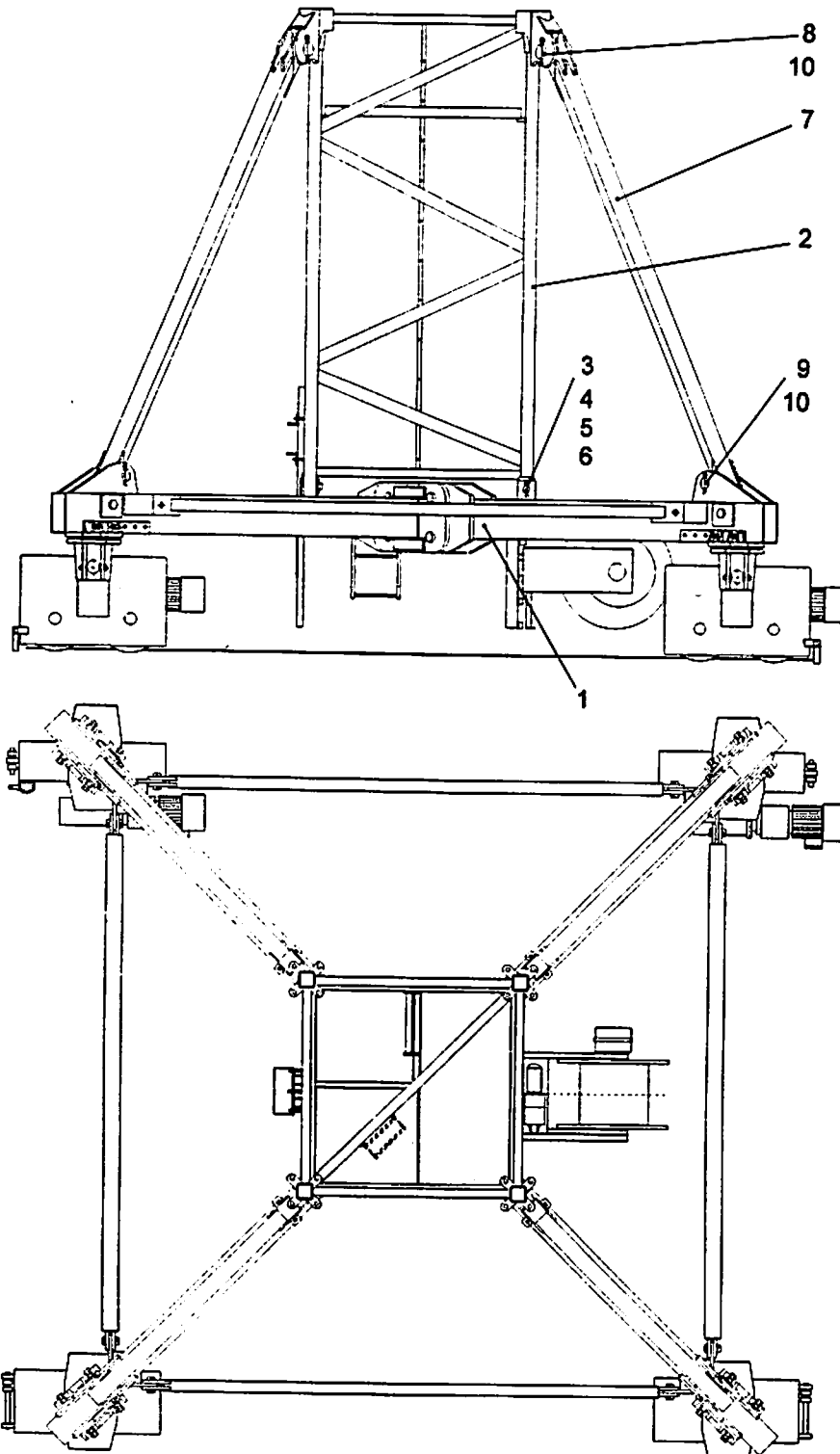
Fundamentkreuz schienenfahrbar 3,8 m	A 49
Cruciform base rail-going 3,8 m	
Châssis en croix mobile sur rails 3,8 m	
Fundamentkreuz stationär 3,8 m	A 52
Cruciform base stationary 3,8 m	
Châssis en croix fixe 3,8 m	
Aufstieg komplett	A 55
Access cpl.	
Accès cpl.	

Unterwagen 4,5 m / 4,6 m
Undercarriage / Châssis

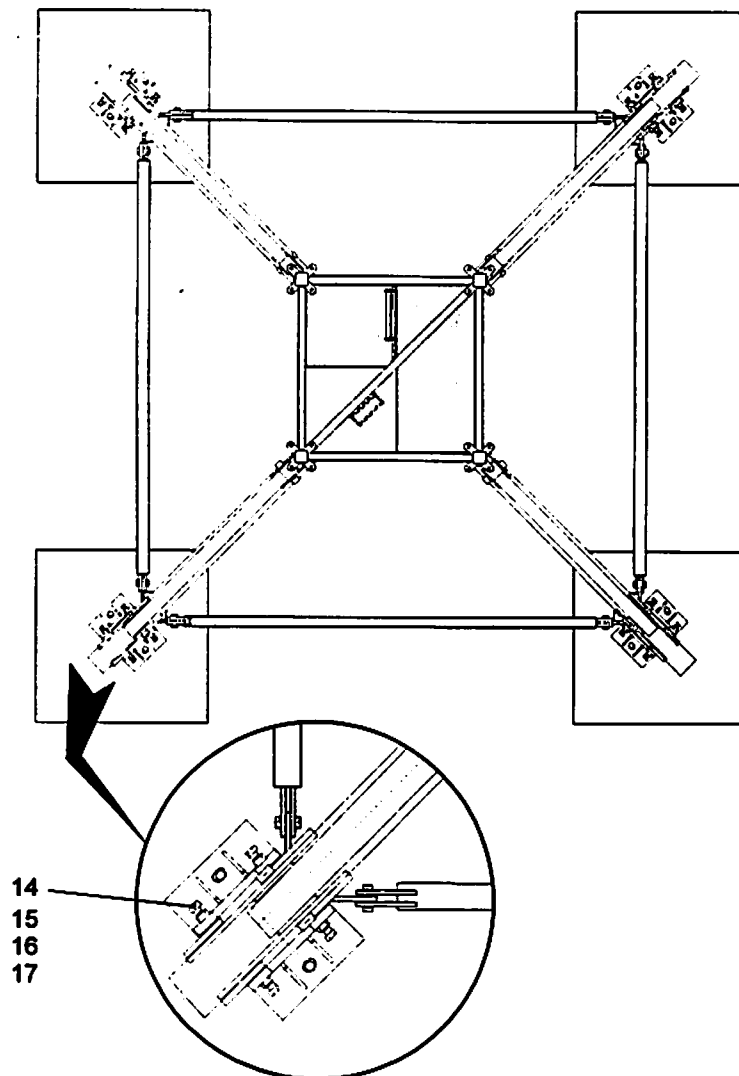
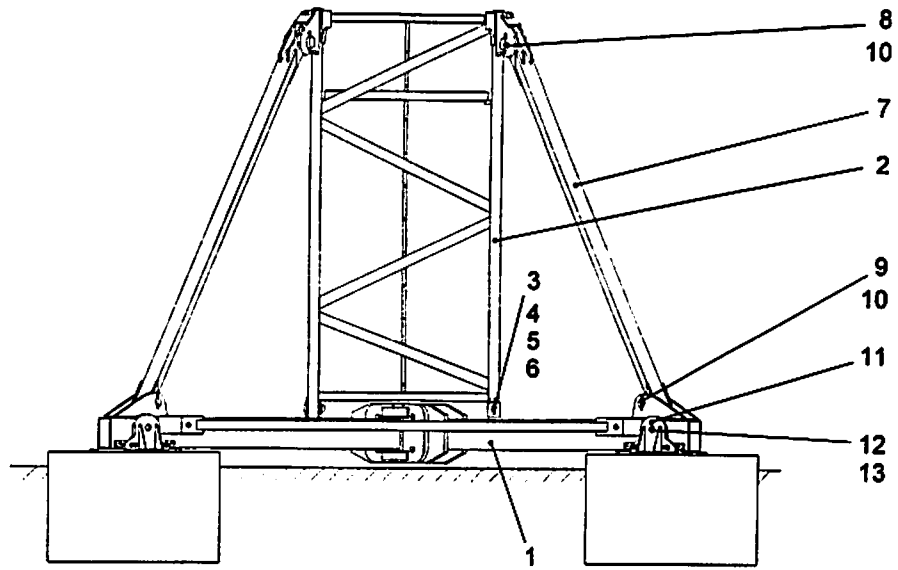
Bestell-Nr. : 9547 995 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 026.066 - 310.000
drawing no.
plan no.

Unterwagen schienenfahrbar 4,5m / 4,6 m
undercarriage rail-going 4,5 m / 4,6 m /
châssis mobile sur rails 4,5 m / 4,6 m



Unterwagen stationär 4,6 m
undercarriage stationary 4,6 m/
châssis porteur stationnaire 4,6 m

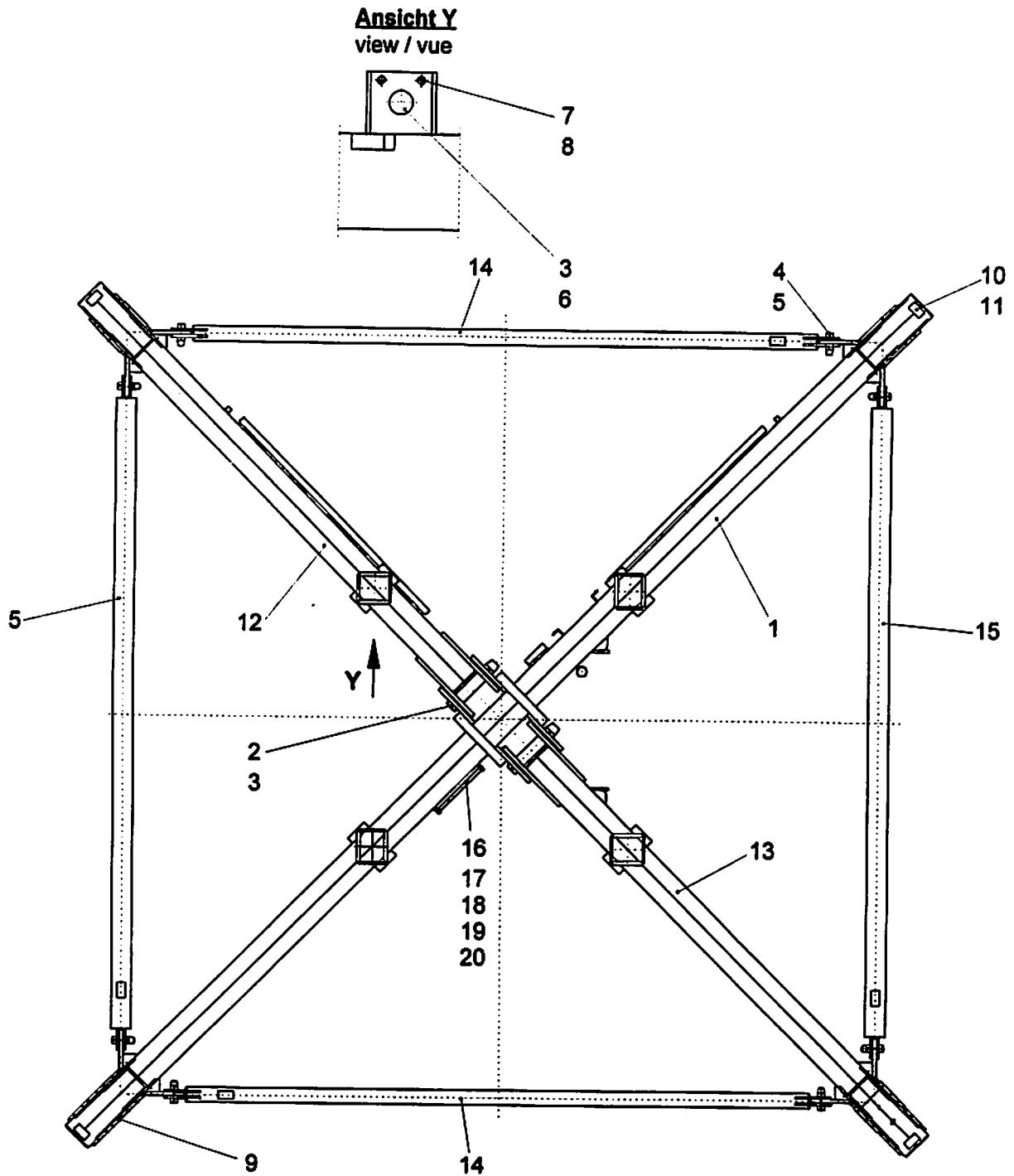


Teil-Nr. part-no. pièce n°	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9547 996 01	Unterkarriagekreuz undercarriage cross / croix de châssis	1	C 026.066 - 311.000
2	9526 330 01	Unterkarriageurmstück undercarriage tower section / mât de châssis	1	C 026.001 - 312.111
3	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	
4	9721 113 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN17
5	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
6	4065 233 01	Schraube M 24x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
7	9526 252 01	Stützholm tower strut / hauban de mât	4	C 026.001 - 313.111
8	9721 100 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
9	9710 226 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
10	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	16	
11	9527 906 01	Ankerschuh anchor shoe / sabot d'ancrage	4	C 026.066 - 967.111
12	9975 407 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
13	4331 009 01	Federstecker 8 spring clip / goupille à ressort	8	
14	4066 056 01	Schraube M 27x65 ISO 4017-10.9 bolt / boulon	8	
15	4115 056 01	Mutter M 27 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
16	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 nut / écrou	16	
17	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	16	

Unterwagenkreuz
Undercarriage cross /
Croix de châssis

Bestell-Nr. : 9547 996 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 026.066 - 311.000
drawing no.
plan no.



Teil-Nr. part-no. pièce n°	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9547 830 01	Tragholm 1 crossbeam 1 / longeron 1	1	C 026.066 - 311.111
2	9721 115 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
3	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	16	
4	9710 070 01	Bolzen Form 200 pin / axe	12	BOL LN 17
5	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	24	
6	9721 113 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
7	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
8	4065 233 01	Schraube M 24x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
9	7790 198 01	Verschlußstopfen vent plug / bouchon de fermeture	8	EP 620/GL55
10	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	SLD 09.23 TU 04 M1
11	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476-ALU notched nail / clou conique	4	
12	9547 832 01	Tragholm 2 crossbeam 2 / longeron 2	1	C 026.066 - 311.211
13	9547 833 01	Tragholm 3 crossbeam 3 / longeron 3	1	C 026.066 - 311.311
14	9528 317 01	Randträger border support / traverse	2	C 025.001 - 311.411
15	9528 319 01	Randträger border support / traverse	2	C 025.001 - 311.511
16	9508 397 01	Leiter komplett mit Teil-Nr. 17 - 20 ladder cpl. with parts no. 17 - 20 / échelle cpl. avec pièces no. 17 - 20	1	C 010.002 - 311.210
17	9508 398 01	Leiter ladder / échelle	1	C 010.002 - 311.211
18	4065 129 01	Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
19	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
20	4240 009 01	Federring A12 DIN 127 spring washer / rondelle élastique	4	

Elektroinstallation Unterwagen

Electric installation, undercarriage /

Installation électrique, châssis porteur

Bestell-Nr. : 9526 380 01

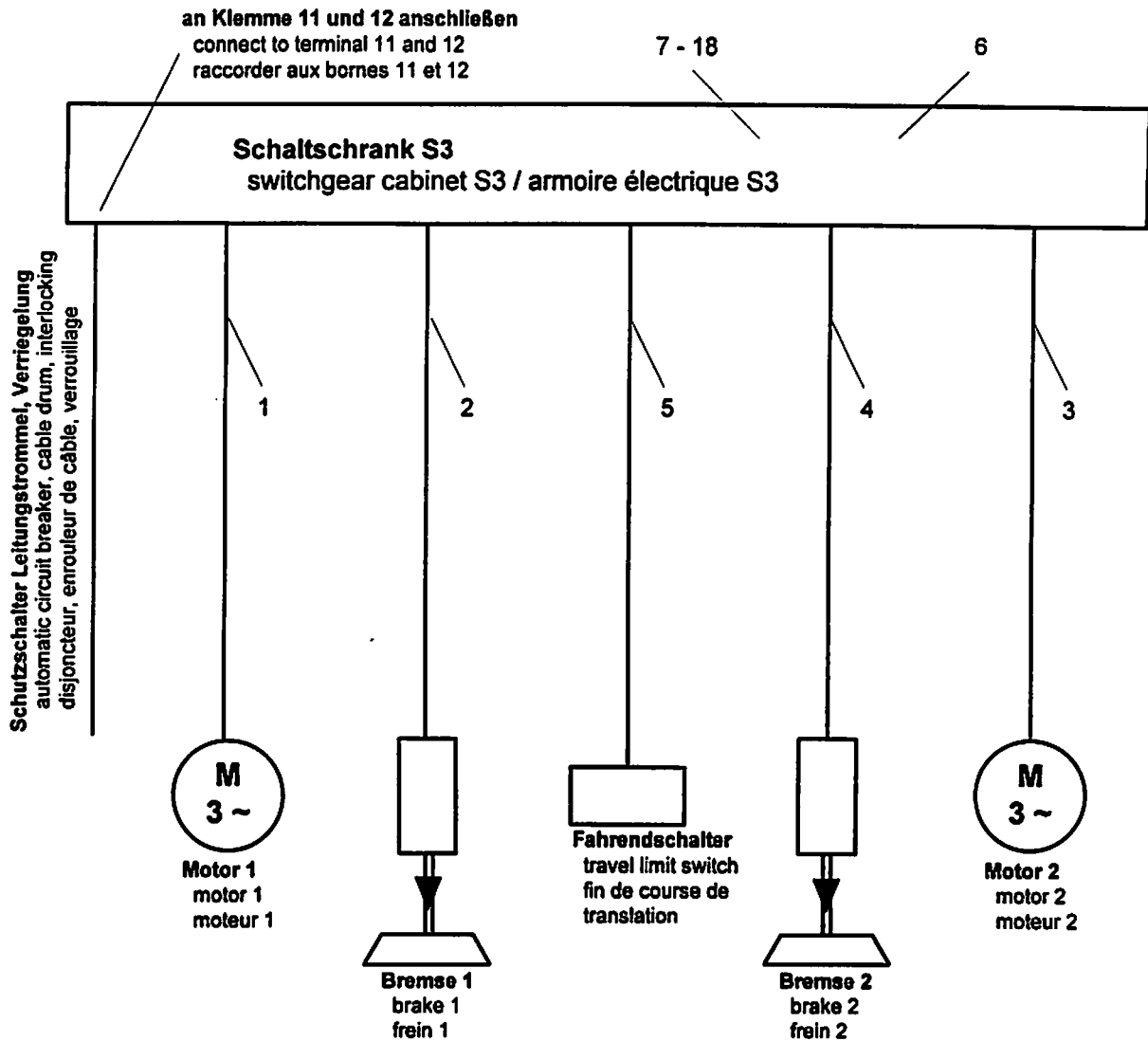
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 026.800 - 311.000

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6003 523 01	Flexleitung 4x2,5 PVC-JZ 4,8 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
2	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5 PVC-JZ 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
3	6003 523 01	Flexleitung 4x2,5 PVC-JZ 4,4 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
4	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5 PVC-JZ 5,4 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
5	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5 PVC-JZ 5,8 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
6	6111 543 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61899 21400 81473 • eingebaut ab 13.01.89 • fitted from 13.01.89 • monté à partir du 13.01.89
	6111 385 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61737 21278 81333 • eingebaut bis 16.01.89 • fitted up to 16.01.89 • monté jusqu'au 16.01.89
	6110 690 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61242 2 887 8 920 • eingebaut bis 19.04.85 • fitted up to 19.04.85 • monté jusqu'au 19.04.85
7	6024 224 01	Verschraubung A PG 21x7-18 DIN 46320 FS fitting / raccord	1	
8	6025 045 01	Mutter L PG 21 DIN 46320 FS nut / écrou	3	
9	6025 043 01	Mutter L PG 13,5 DIN 46320 FS nut / écrou	1	
10	6024 220 01	Verschraubung A PG 16x7-8 DIN 46320 FS fitting / raccord	3	
11	6024 222 01	Verschraubung A PG 11x7-11 DIN 46320 FS fitting / raccord	3	
12	6024 223 01	Verschraubung A PG 13,5x7-13 DIN 46320 FS fitting / raccord	1	
13	6026 112 01	Reduzierung PG 21x16 DIN 46320 reduction / réduction	2	
14	6025 042 01	Mutter L PG 11 DIN 46320 FS nut / écrou	3	
15	6025 044 01	Mutter L PG 16 DIN 46320 FS nut / écrou	1	
16	6043 021 01	Schraubkappe K III 5 SH1 23 60 A screw cap / bouchon fileté	3	
17	6041 009 01	Schmelzeinsatz D III T/35/500 DIN 49515 fuse link / pièce fusible	3	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
18	6043 006 01	Schraubpasseinsatz D III/35 DIN 49516 screw plug fuse / coupe-circuit à vis	3	

Fahrwerk starr

Travel gear for straight track /

Mécanisme de translation pour voies droites

Bestell-Nr. : 9766 856 01

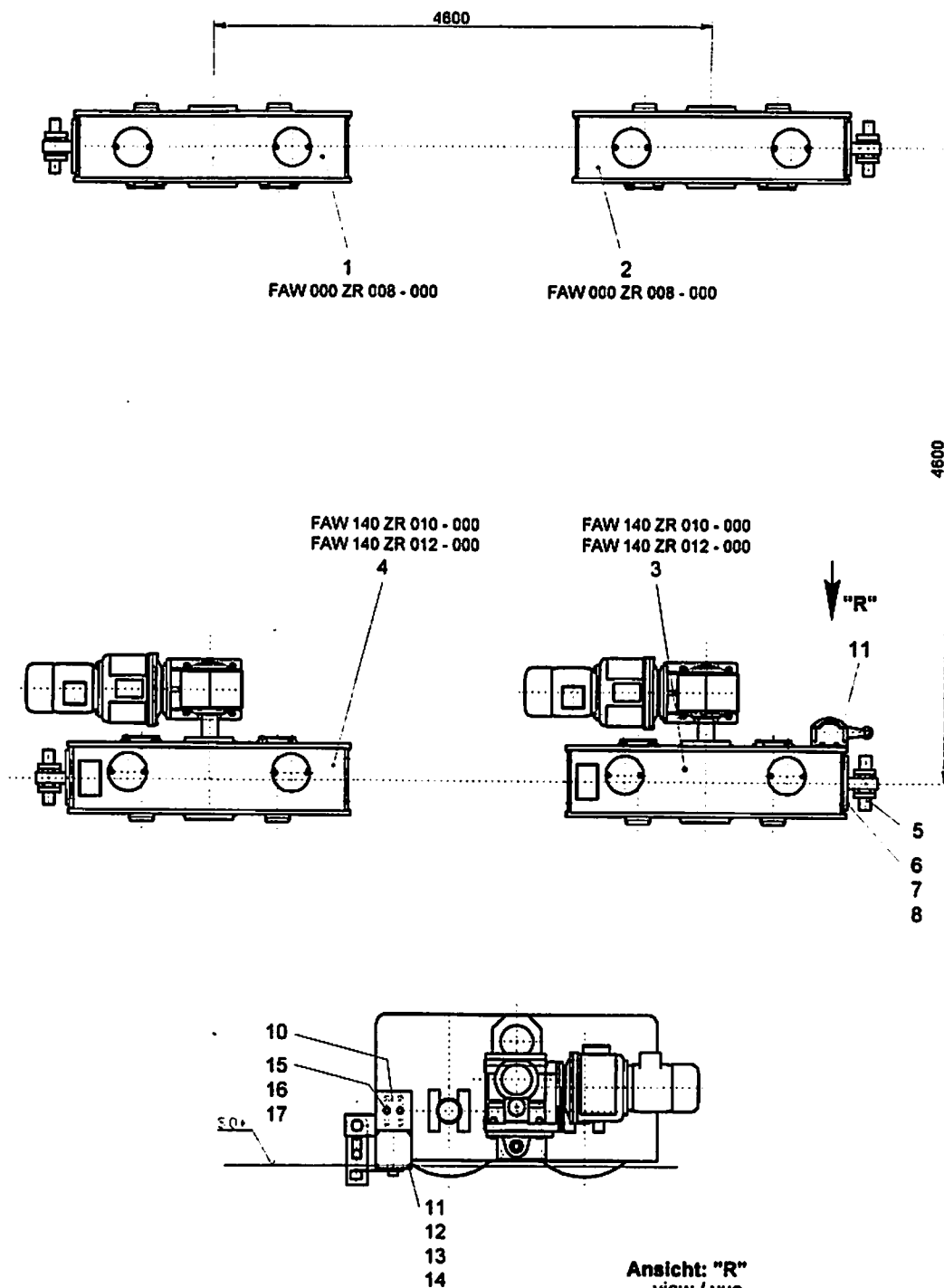
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 180 BA 016 - 000

drawing no.

plan no.



Ansicht: "R"
view / vue
um 180° gedreht gezeichnet
drawn turned by 180° /
dessiné tourné de 180°

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9764 240 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZR 008 - 000
*2	9764 240 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZR 008 - 000
*3	9766 853 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 140 ZR 010 - 000 bis 30. April 1995 by 30th april 1995 / jusqu'au 30. avril 1995
	9766 877 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 140 ZR 012 - 000 ab 01. Mai 1995 from 01.may 1995 / à partir du 01. mai 1995
*4	9766 853 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 140 ZR 010 - 000 bis 30. April 1995 by 30th april 1995 / jusqu'au 30. avril 1995
	9766 877 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 140 ZR 012 - 000 ab 01. Mai 1995 from 01.may 1995 / à partir du 01. mai 1995
*5	9911 180 01	Schlenenzange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	4	SZG 300 A 4 - 100
6	4065 209 01	Schraube M 20x50 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
7	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
8	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut / écrou	8	
9	6060 502 01	Fahrwendeschalter E U1 NWE 104 25A travelling reversing switch / inverseur de marche	1	
10	9762 834 01	Platte plate / plaque	1	FAW 180 BA 004 -172
11	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
12	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	4	
13	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
14	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer / rondelle	4	
15	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN933-8.8 bolt / boulon	2	
16	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
17	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle	2	

Fahrwerk kurvenfahrbar

Travel gear for curved track /

Mécanisme de translation pour voies courbes

Bestell-Nr. : 9766 855 01

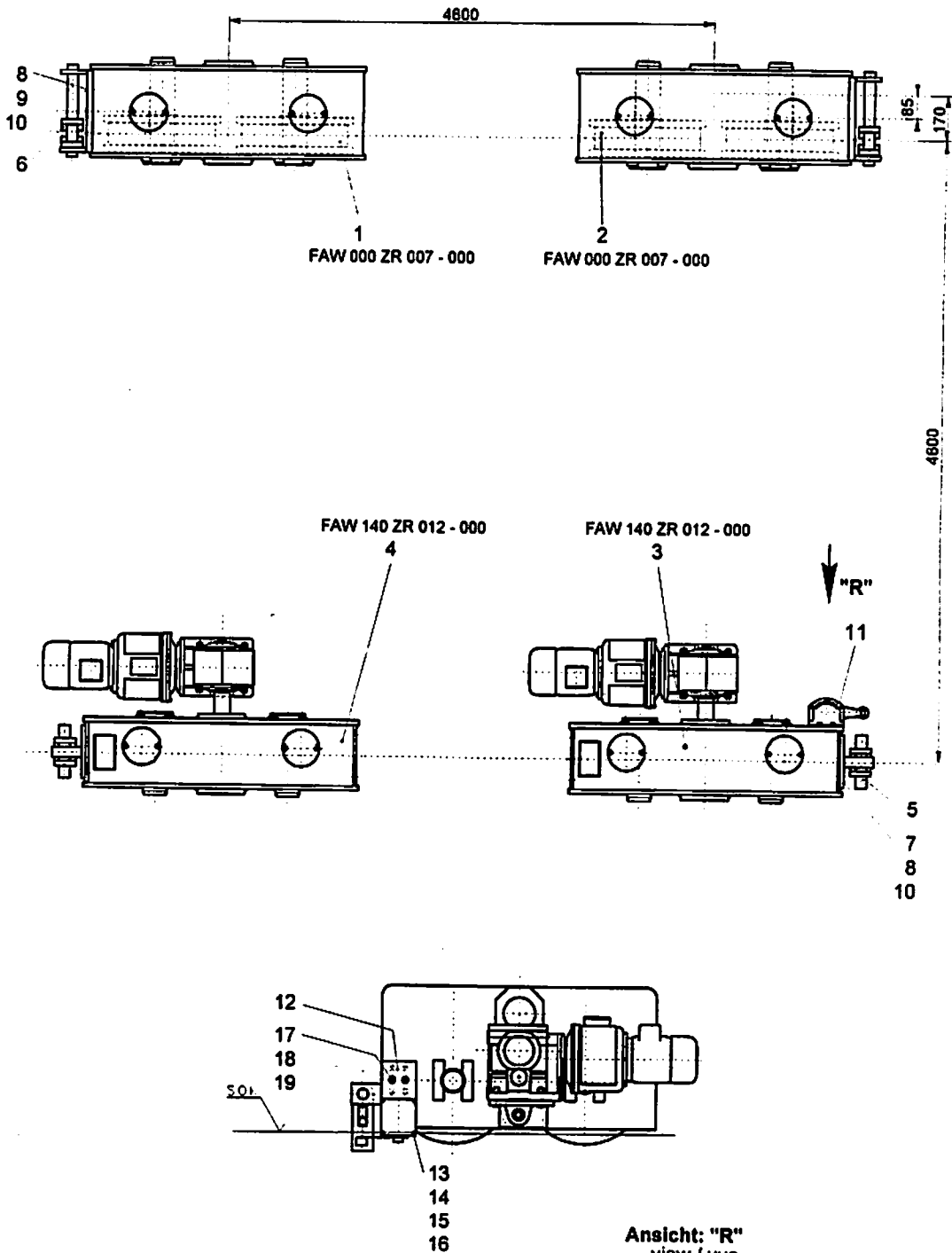
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 180 BA 015 - 000

drawing no.

plan no.



Ansicht: "R"
view / vue

um 180° gedreht gezeichnet
drawn turned by 180° /
dessiné tourné de 180°

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9764 227 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogies fou	1	FAW 000 ZR 007 - 000
*2	9764 227 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogies fou	1	FAW 000 ZR 007 - 000
*3	9766 877 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogies moteur	1	FAW 140 ZR 012 - 000
*4	9766 877 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogies moteur	1	FAW 140 ZR 012 - 000
*5	9911 180 01	Schienenzange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	2	SZG 300 A 4 - 100
*6	9911 182 01	Schienenzange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	2	SZG 300 A 5 - 100
7	4065 209 01	Schraube M 20x50 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
8	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
9	4072 107 01	Schraube M 20x50 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	4	
10	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut / écrou	8	
11	6060 502 01	Fahrwendeschalter E U1 NWE 104 25A travelling reversing switch / inverseur de marche	1	
12	9762 834 01	Platte plate / plaque	1	FAW 180 BA 004 -172
13	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
14	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	4	
15	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
16	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer / rondelle	4	
17	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	2	
18	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
19	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben

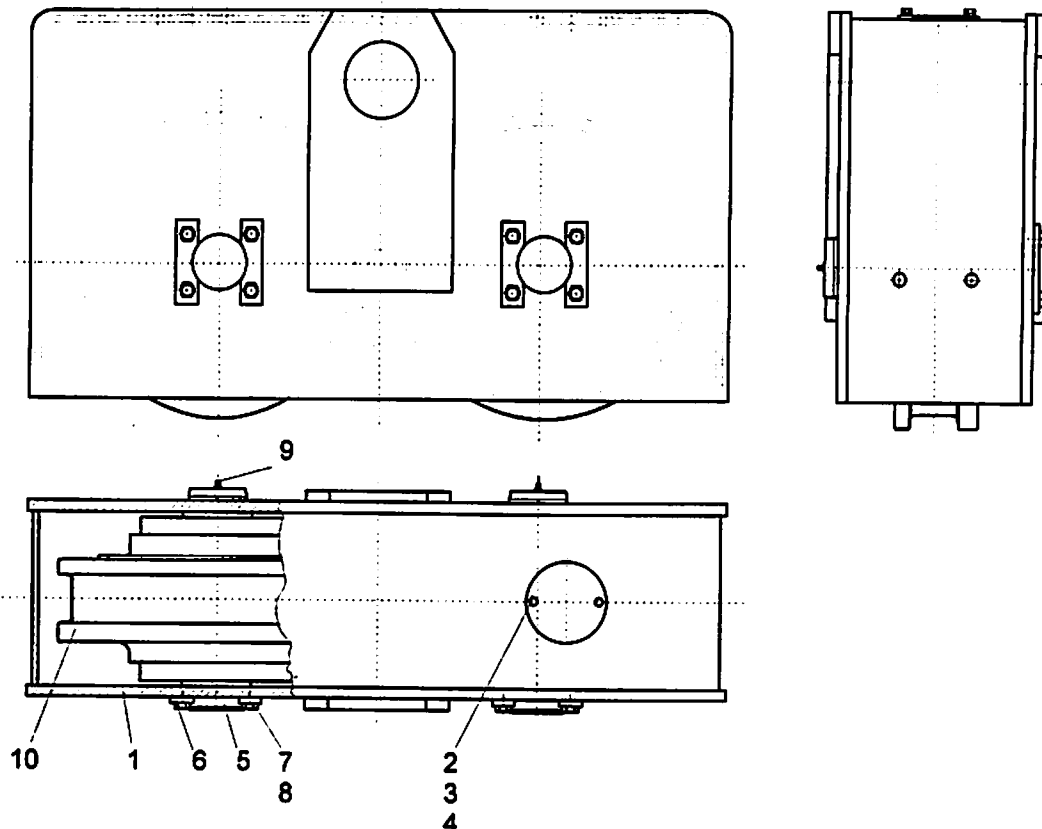
Non-driven bogie /
Bogie fou

Bestell-Nr. : 9764 240 01

order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZR 008 - 000

drawing no.
plan no.



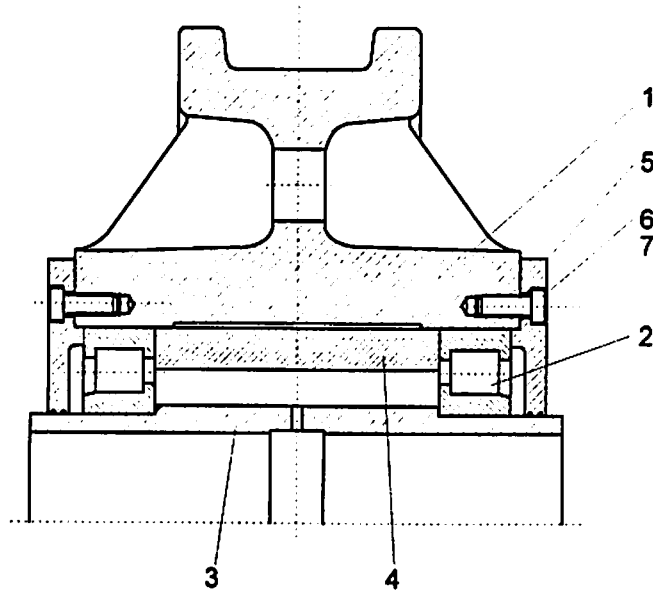
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9764 241 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 000 ZR 008 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	1	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9764 265 01	Achse axle / essieu	2	FAW 140 ZR 001 - 211
6	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
7	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
8	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
9	7743 040 01	Kegelschmiernippel AM 10x1 DIN 71412 hydraulic-type lubricating nipple / nipple graissage à cône	2	
*10	9062 107 01	Laufрад rail wheel / roue rail	2	C 001.005 - 111.220

Laufrad
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9062 107 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 001.005 - 111.220
drawing no.
plan no.

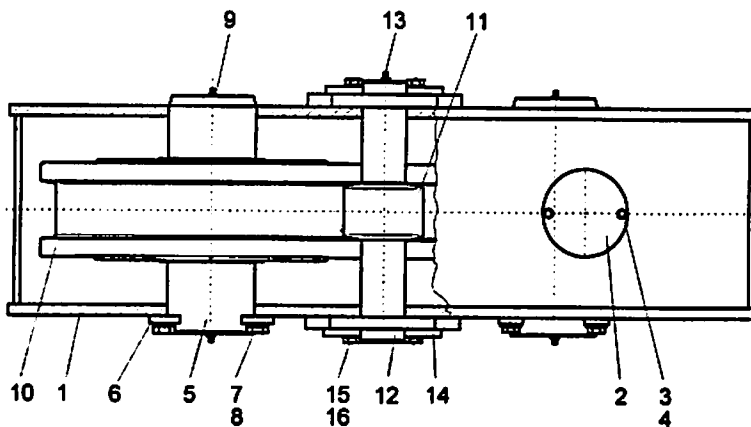
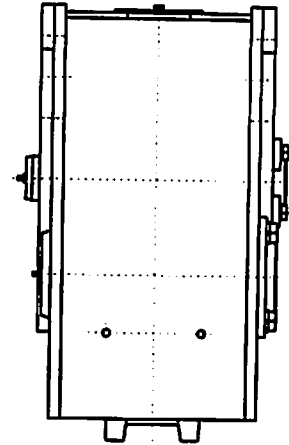
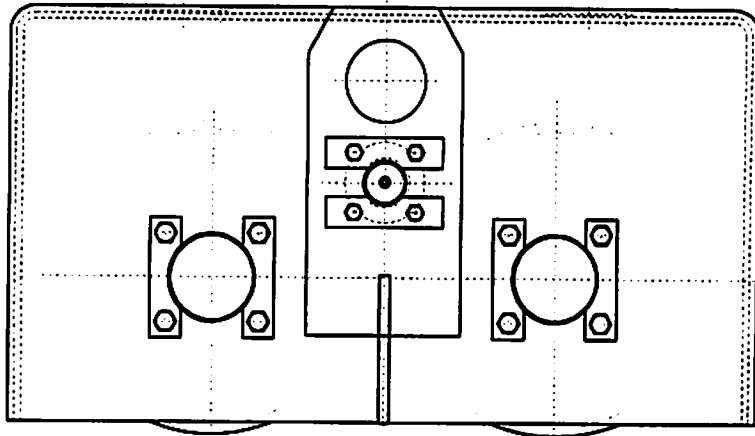


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 108 01	Laufrad rail wheel / roue rail	1	C 001.005 - 111.221
2	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E bearing / palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush / douille	1	C 001.006 - 131.243
4	9979 720 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	LN 67-31.51
5	9979 640 01	Verschlußdeckel sealing cover / couvercle de fermeture	2	LN 68-31.01
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	12	
7	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer / rondelle élastique	12	

Radkasten nicht angetrieben
Non-driven bogie / Bogie fou

Bestell-Nr. : 9764 227 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZR 007 - 000
drawing no.
plan no.



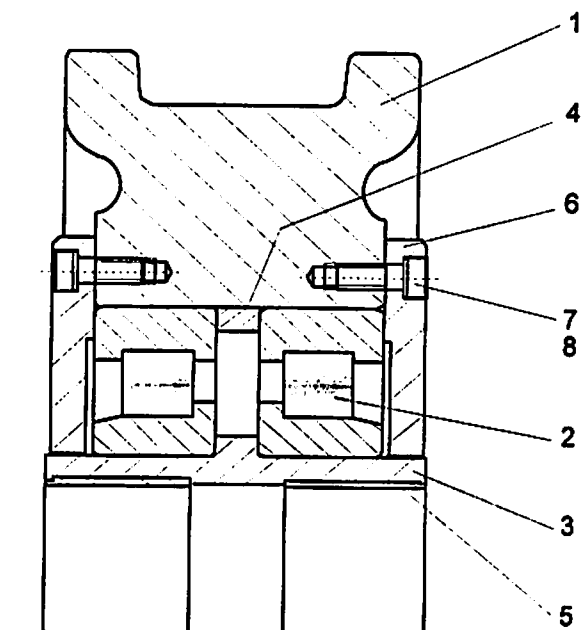
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9764 288 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 000 ZR 007 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9764 232 01	Achse axle / essieu	2	FAW 000 ZR 007 - 211
6	9970 405 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 5

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
7	4065 205 01	Schraube M 20x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
8	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
9	7743 040 01	Kegelschmiernippel AM 10x1 DIN 71412 hydraulic-type lubricating nipple / nipple graissage à cône	4	
*10	9762 054 01	Laufgrad rail wheel / roue rail	2	FAW 000 ZR 003 - 220
11	9762 046 01	Führungsrolle guide roller / galet de guidage	1	FAW 000 ZR 003 - 310
12	9992 520 01	Achse Form 351 axle / essieu	1	ACH LN 46-65.11
13	7743 040 01	Kegelschmiernippel AM 10x1 DIN 71412 hydraulic-type lubricating nipple / nipple graissage à cône	1	
14	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	2	AHA LN 4 / 4
15	4065 156 01	Schraube M 16x20 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
16	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	

Laufrad
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9762 054 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZR 003 - 220
drawing no.
plan no.

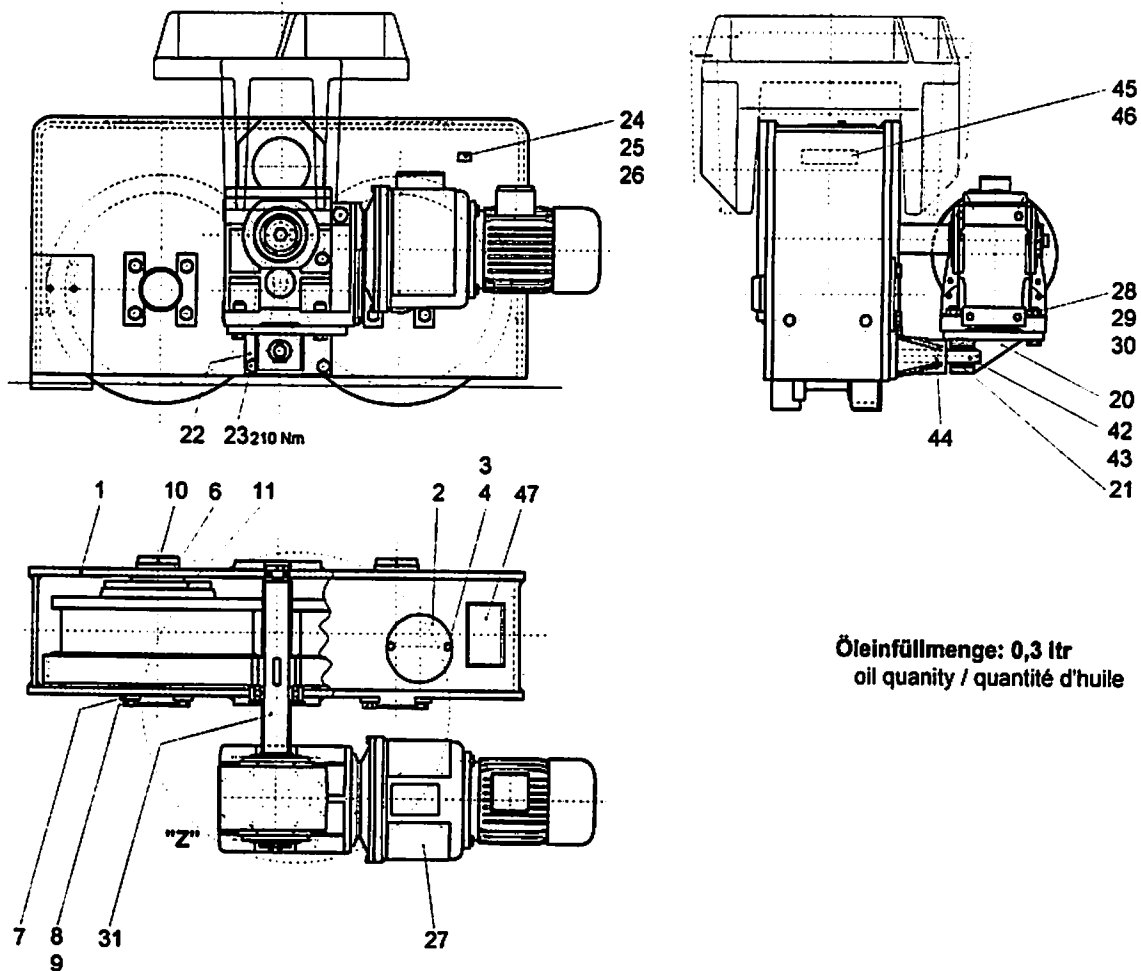


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9762 045 01	Laufrad rail wheel / roue rail	1	FAW 000 ZR 003 - 221
2	7463 142 01	Lager NJ 230 DIN 5412 bearing / palier	2	
3	9762 012 01	Distanzbuchse distance bush / douille d'écartement	1	FAW 000 ZR 001 - 223
4	9979 800 01	Paßring gauge ring / bague d'ajustage	1	LN 67-40.01
5	7080 040 01	DX-Buchse DX-bush / douille DX	2	
6	9762 014 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing / chapeau de palier	2	FAW 000 ZR 001 - 231
7	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	12	
8	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer / rondelle élastique	12	

Radkasten angetrieben **Driven bogie / Bogie moteur**

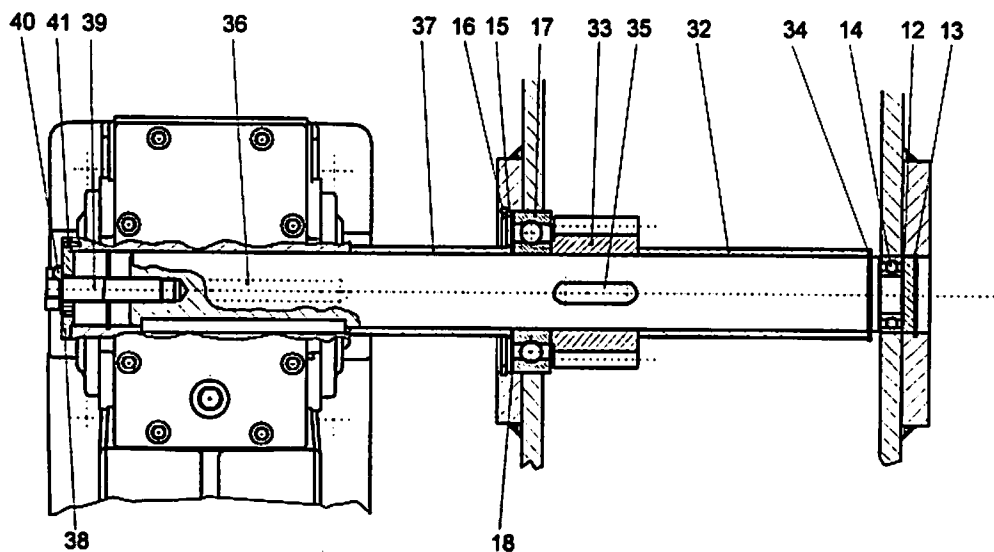
Bestell-Nr. : 9766 853 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 140 ZR 010 - 000
drawing no.
plan no.



Öleinfüllmenge: 0,3 ltr
oil quantity / quantité d'huile

Einzelheit: "Z"
detail / détail
um 90°gedreht gezeichnet /
drawn turned by 90°
dessiné tourné de 90°



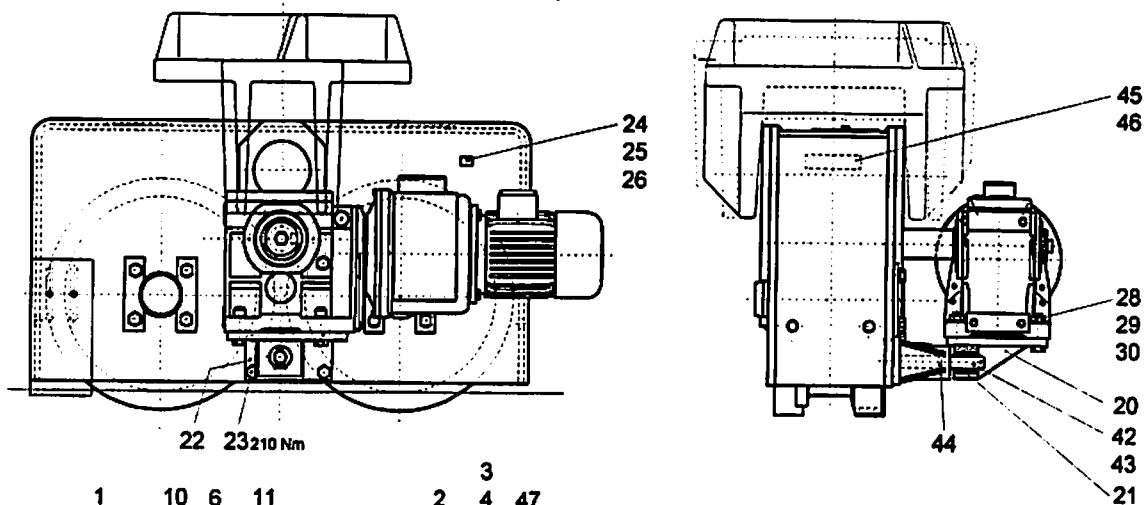
Tell-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9766 849 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 140 ZR 010 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9766 859 01	Laufwerk mit Teil-Nr. 6-18 travel gear with parts no. 6-18 / mécanisme de translation avec pièces no. 6-18	1	FAW 140 ZR 010 - 200
6	9764 265 01	Achse axle / essieu	2	FAW 140 ZR 001 - 211
7	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
8	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
9	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
10	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
*11	9062 083 01	Laufgrad rail wheel / roue rail	2	C 001.006 - 131.240
12	9764 266 01	Verschlußscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 001 - 241
13	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
14	7451 485 01	Lager Nr. 6205 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
15	9766 848 01	Verschlußscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 010 - 251
16	4281 035 01	Sicherungsring 110x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
17	7451 690 01	Lager Nr. 6310 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
18	4220 051 01	Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	
19	9766 860 01	Getriebe mit Teil-Nr. 20-41 gearbox with parts no. 20-41 / réducteur avec pièces no. 20-41	1	FAW 140 ZR 010 - 300
20	9766 851 01	Drehmomentstütze torque stay rod / appui de couple	1	FAW 140 ZR 010 - 311
21	7043 306 01	Buchse bush / douille	1	
22	9766 854 01	Haltebock retaining frame / chevalet de retenue	1	FAW 180 ZS 030 - 328
23	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
24	6020 715 01	Anschweißplatte Gr.1 SP welded plate / plaque soudée	1	
25	6020 776 01	Stauff-Schelle 108 PPG Stauff collar / collier Stauff	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
26	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 85-5.8 screw / vis	1	
*27	5000 650 01	Getriebemotor mit ABK geared motor with ABK / moto-réducteur avec ABK	1	Typ 14.214.01.211
28	4065 169 01	Schraube M 16x70 DIN 931-8.8 bolt / boulon	4	
29	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	4	
30	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
31	9766 846 01	Welle shaft / arbre	1	FAW 140 ZR 010 - 341
32	9764 271 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 140 ZR 001 - 342
33	9764 272 01	Ritzel pinion / pignon	1	FAW 140 ZR 001 - 343
34	4280 042 01	Sicherungsring 50x2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
35	4340 189 01	Paßfeder A 14x9x56 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
36	4340 202 01	Paßfeder A 14x9x140 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
37	9766 847 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 140 ZR 010 - 349
38	9766 850 01	Deckel cover / couvercle	1	FAW 140 ZR 010 - 351
39	4061 169 01	Schraube M 16x70 DIN 931-8.8 bolt / boulon	1	
40	4231 012 01	Sicherungsblech 17 DIN 432-St safety plate / tôle d'arrêt	1	
41	4320 017 01	Spannstift 4x12 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
42	9766 852 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	FAW 140 ZR 010 - 711
43	4330 076 01	Splint 6,3 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	1	
44	4320 071 01	Spannstift 6x70 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
45	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	SLD 03.12 TG 01 M1
46	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
47	9766 832 01	Schild plate / plaque	1	FAW 140 ZR 009 - 893

Radkasten angetrieben **Driven bogie / Bogie moteur**

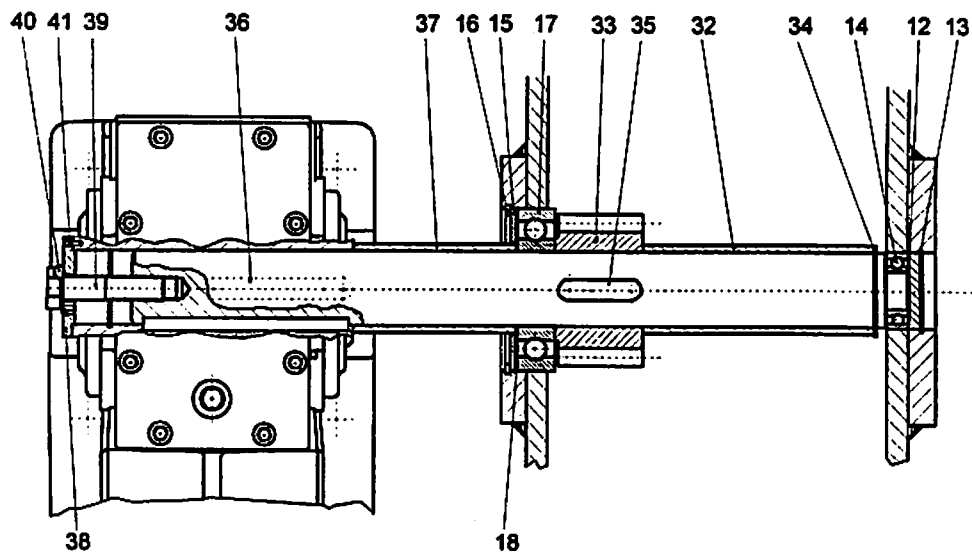
Bestell-Nr. : 9766 877 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 140 ZR 012 - 000
drawing no.
plan no.



Öleinfüllmenge: 0,3 ltr
oil quantity / quantité d'huile

Einzelheit: "Z"
detail / détail
um 90°gedreht gezeichnet /
drawn turned by 90°
dessiné tourné de 90°



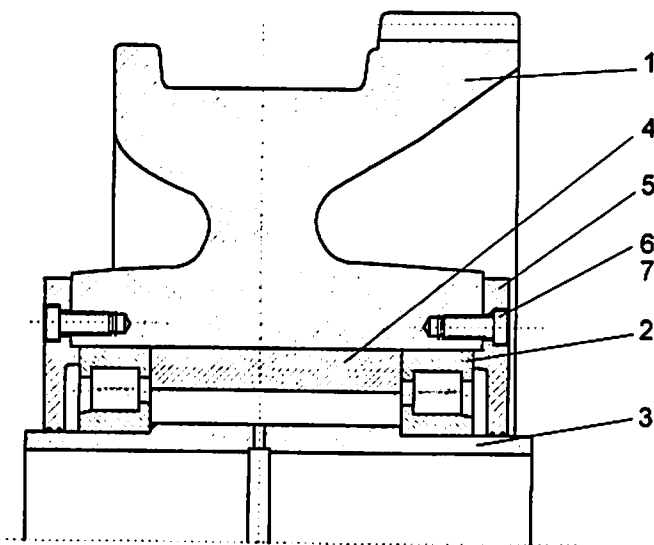
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9766 849 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 140 ZR 010 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9766 859 01	Laufwerk mit Teil-Nr. 6-18 travel gear with parts no. 6-18 / mécanisme de translation avec pièces no. 6-18	1	FAW 140 ZR 010 - 200
6	9764 265 01	Achse axle / essieu	2	FAW 140 ZR 001 - 211
7	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
8	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
9	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
10	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
*11	9062 083 01	Laufgrad rail wheel / roue rail	2	C 001.006 - 131.240
12	9764 266 01	Verschlussscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 001 - 241
13	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
14	7451 485 01	Lager Nr. 6205 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
15	9766 848 01	Verschlussscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 010 - 251
16	4281 035 01	Sicherungsring 110x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
17	7451 690 01	Lager Nr. 6310 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
18	4220 051 01	Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	
19	9766 875 01	Getriebe mit Teil-Nr. 20-41 gearbox with parts no. 20-41 / réducteur avec pièces no. 20-41	1	FAW 140 ZR 012 - 300
20	9766 878 01	Drehmomentstütze torque stay rod / appui de couple	1	FAW 140 ZR 012 - 311
21	7043 306 01	Buchse bush / douille	1	
22	9766 854 01	Haltebock retaining frame / chevalet de retenue	1	FAW 180 ZS 030 - 328
23	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
24	6020 715 01	Anschweißplatte Gr.1 SP welded plate / plaque soudée	1	
25	6020 776 01	Stauff-Schelle 108 PPG Stauff collar / collier Stauff	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
26	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 85-5.8 screw / vis	1	
*27	5000 650 01	Getriebemotor mit ABK geared motor with ABK / moto-réducteur avec ABK	1	Typ 14.214.01.211
28	4065 169 01	Schraube M 16x70 DIN 931-8.8 bolt / boulon	4	
29	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	4	
30	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
31	9766 874 01	Welle shaft / arbre	1	FAW 140 ZR 012 - 341
32	9764 271 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 140 ZR 001 - 342
33	9764 272 01	Ritzel pinion / pignon	1	FAW 140 ZR 001 - 343
34	4280 042 01	Sicherungsring 50x2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
35	4340 189 01	Paßfeder A 14x9x56 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
36	4340 202 01	Paßfeder A 14x9x140 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
37	9766 876 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 140 ZR 012 - 349
38	9766 850 01	Deckel cover / couvercle	1	FAW 140 ZR 010 - 351
39	4061 169 01	Schraube M 16x70 DIN 931-8.8 bolt / boulon	1	
40	4231 012 01	Sicherungsblech 17 DIN 432-St safety plate / tôle d'arrêt	1	
41	4320 017 01	Spannstift 4x12 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
42	9766 852 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	FAW 140 ZR 010 - 711
43	4330 076 01	Splint 6,3 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	1	
44	4320 071 01	Spannstift 6x70 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
45	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	SLD 03.12 TG 01 M1
46	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
47	9766 832 01	Schild plate / plaque	1	FAW 140 ZR 009 - 893

Laufgrad Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9062 083 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 001.006 - 131.240
drawing no.
plan no.

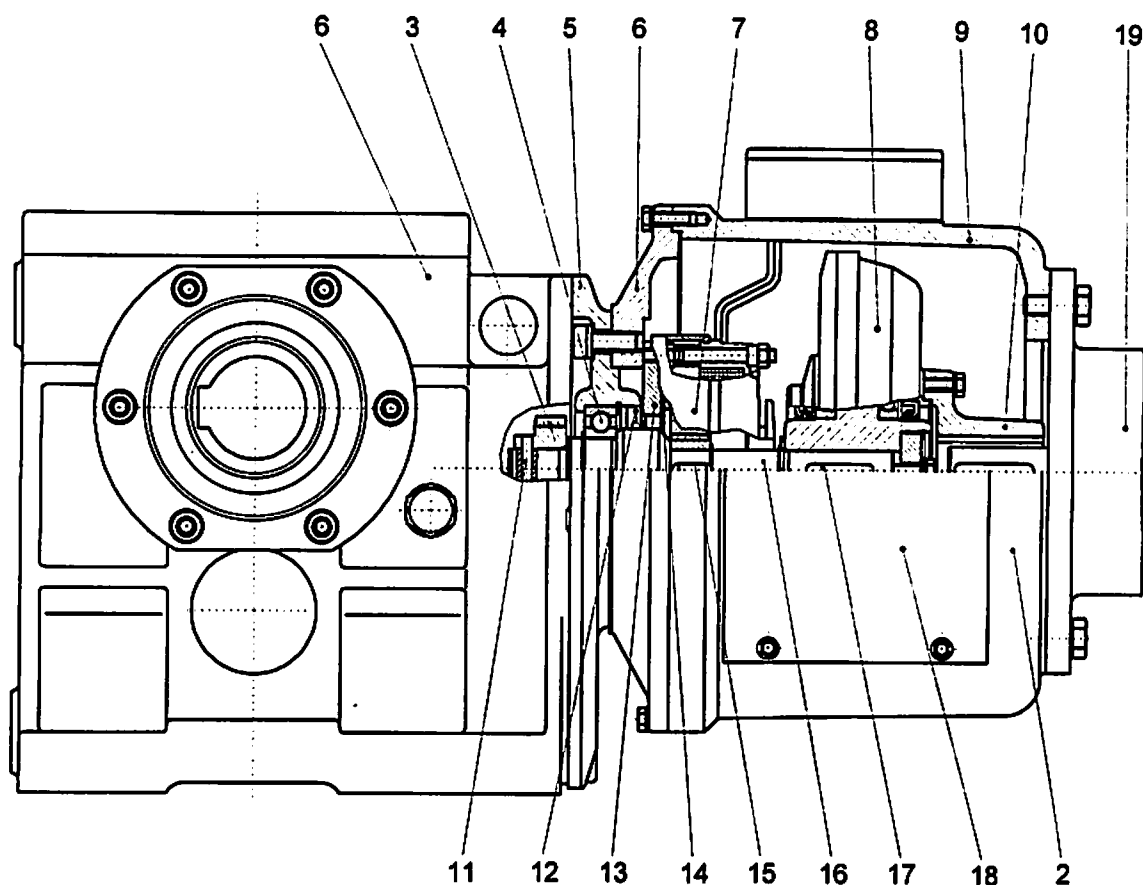


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 084 01	Laufgrad rail wheel / roue rail	1	C 001.006 - 131.241
2	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E bearing / palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush / douille	1	C 001.006 - 131.243
4	9979 720 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	LN 67-31.51
5	9979 640 01	Verschlußdeckel sealing cover / couvercle de fermeture	2	LN 68-31.01
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	12	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	12	

Getriebemotor mit ABK
Geared motor with ABK /
Moto-réducteur avec ABK

Bestell-Nr. : 5000 650 01
order no.
no. de comm.

Typ : 14.21.01.211 - 001
type
type



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	5000 769 01	Kegelstirnradgetriebe bevel and spur gear unit / réducteur à engrenage conique et droit	1	Typ 12.503.19.3.3
2	5000 652 01	Anlauf-Brems-Kombination (ABK) mit Teil-Nr. 3-18 coupling-brake-combination (ABK) with parts no. 3-18 / combinaison coupleur-frein (ABK) avec pièces no. 3-18	1	Typ 14.214.01.2.1.1
3	5003 180 01	Ritzel pinion / pignon	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
4	7451 486 01	Lager Nr. 6206-2RS DIN 625 bearing / palier	1	
5	5003 181 01	Deckel cover / couvercle	1	
6	5003 182 01	Deckel cover / couvercle	1	
*7	5020 551 01	Federkraftbremse spring-loaded brake / frein à ressort	1	Typ 14.448.10.110
*8	5030 591 01	Kupplung coupling / accouplement	1	Typ 14.201.01.1.1
9	5003 183 01	Gehäuse housing / carter	1	
10	5028 768 01	Flanschnabe Ø24 flange hub / moyeu à flasque	1	
11	4323 601 01	Spannstift 5x32 DIN-EN 28748 dowel pin / goupille de serrage	1	
12	7100 449 01	Wellendichtring A 40x62x7 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
13	5003 184 01	Flansch flange / bride	1	
14	5028 732 01	Reibblech friction plate / tôle de friction	1	
15	4342 193 01	Paßfeder B 6x6x14 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
16	5003 185 01	Welle shaft / arbre	1	
17	4340 042 01	Paßfeder B 6x6x40 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
18	5003 111 01	Abdeckblech cover plate / tôle de protection	2	
*19	6104 551 01	Motor DKF 90 LB 402 motor / moteur	1	

Kegelstirnradgetriebe

Bevel and spur gear unit /

Réducteur à engrenage conique et droit

Bestell-Nr. : 5000 769 01

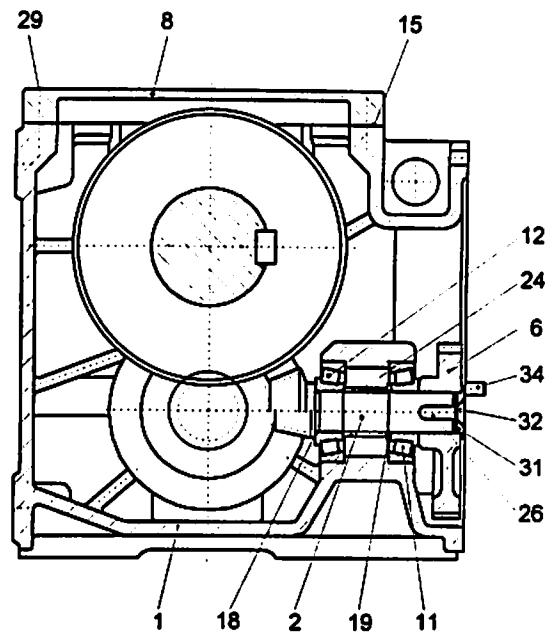
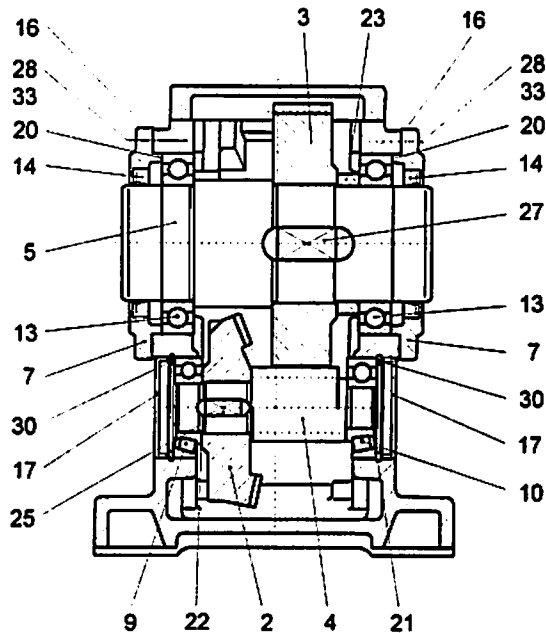
order no.

no. de comm.

Typ: 12.503.19.3.3

type

type



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	5003 166 01	Gehäuse housing / carter	1	
2	5003 167 01	Kegelrad-Satz bevel gear set / jeu de roues coniques	1	
3	5003 168 01	Zahnrad gear wheel / roue dentée	1	
4	5003 170 01	Ritzelwelle pinion shaft / arbre de pignon	1	
5	5003 169 01	Hohlwelle hollow shaft / arbre creux	1	
6	5003 171 01	Zahnrad gear wheel / roue dentée	1	
7	5003 172 01	Deckel cover / couvercle	2	
8	5003 173 01	Deckel cover / couvercle	1	
9	7462 006 01	Lager Nr. 30206 DIN 720 bearing / palier	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	7462 103 01	Lager Nr. 30305 DIN 720 bearing / palier	1	
11	7462 103 01	Lager Nr. 30305 DIN 720 bearing / palier	1	
12	7462 103 01	Lager Nr. 30305 DIN 720 bearing / palier	1	
13	7451 367 01	Lager Nr. 6014-2 Z DIN 625 bearing / palier	2	
14	7100 588 01	Wellendichtring AS 70x90x10 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	2	
15	5003 174 01	Dichtung 221x131x0,5 gasket / joint d'étanchéité	1	
16	5003 175 01	Dichtung 159x110x0,5 gasket / joint d'étanchéité	2	
17	5003 093 01	Verschlußdeckel 62 NBR sealing cover / couvercle de fermeture	2	
18	4220 264 01	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 265 01	Paßscheibe 25x35x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 266 01	Paßscheibe 25x35x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
19	4220 264 01	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 265 01	Paßscheibe 25x35x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 266 01	Paßscheibe 25x35x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
20	4220 051 01	Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 089 01	Paßscheibe 90x110x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
21	4220 034 01	Paßscheibe 50x62x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 137 01	Paßscheibe 50x62x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
	4220 033 01	Paßscheibe 50x62x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
22	4220 012 01	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 269 01	Paßscheibe 30x42x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 011 01	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
23	5003 176 01	Ring ring / bague	1	
24	5003 177 01	Buchse bush / douille	1	
25	4342 191 01	Paßfeder B 10x8x22 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
26	4341 264 01	Paßfeder AB 8x7x22 DIN 6885 geh. fitting key / clavette d'ajustage	1	
27	4342 192 01	Paßfeder B 20x12x36 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
28	4083 025 01	Schraube M 10x25 DIN 7984-8.8 bolt / boulon	12	
29	4083 014 01	Schraube M 8x25 DIN 7984-8.8 bolt / boulon	8	
30	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	2	
31	5003 178 01	Verschlussscheibe 24x8,2 sealing washer / pastille bombée	1	
32	4086 005 01	Schraube M 8x20 DIN 7991 bolt / boulon	1	
33	4241 008 01	Federring 10 DIN 7980 spring washer / rondelle élastique	12	
34	5003 147 01	Spannstift 8x24 dowel pin / goupille de serrage	2	

Federkraftbremse

Spring-loaded brake / Frein à ressort

Bestell-Nr. : 5020 551 01

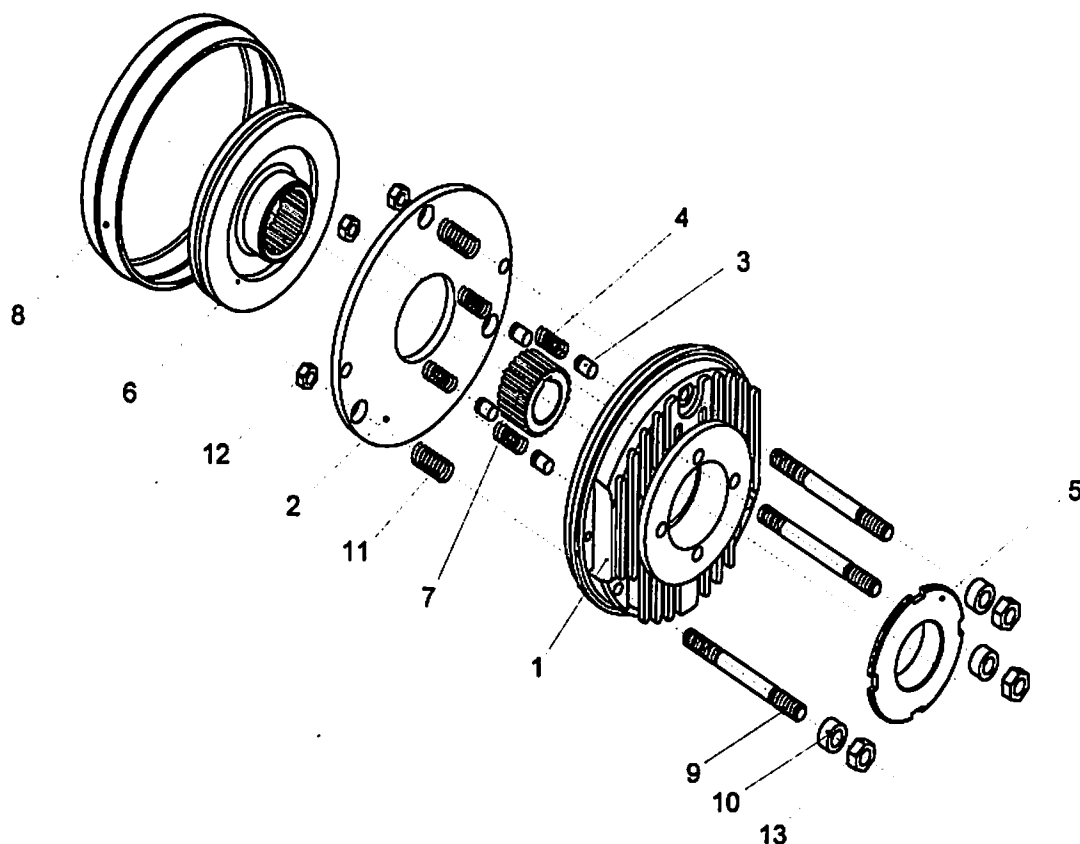
order no.

no. de comm.

Typ : 14.448.10.110

type

type



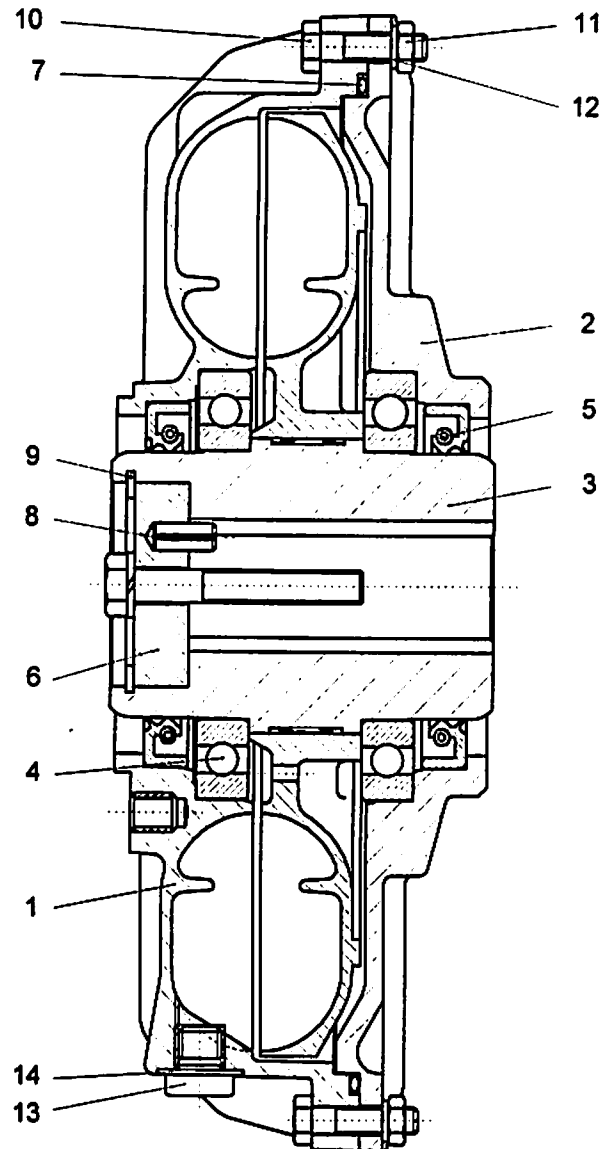
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	5028 766 01	Magnettteil 205 V magnet piece / pièce magnétique	1	
2	5028 767 01	Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit	1	
3	5028 661 01	Druckstück thrust piece / membre de pression	2	
4	5028 662 01	Druckfeder pressure spring / ressort de ou à pression	5	
5	5028 663 01	Einstellring adjusting ring / bague de réglage	1	
6	5028 664 01	Rotor komplett rotor complete / rotor complet	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
7	5028 547 01	Nabe Ø 20 H 7 hub / moyeu	1	
8	5029 879 01	Abdeckring cover ring / bague de recouvrement	1	
9	4068 612 01	Stiftschraube M 6 Fo x55 DIN 940 stud bolt / goujon fileté	3	
10	5028 671 01	Buchse bush / douille	3	
11	5028 672 01	Druckfeder pressure spring / ressort de ou à pression	3	
12	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	3	
13	4119 020 01	Mutter M 6 DIN 985-8 nut / écrou	3	

Kupplung Coupling / Accouplement

Bestell-Nr. : 5030 591 01
order no.
no. de comm.

Typ : 14.201.01.1.1
type
type



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	5031 348 01	Gehäuse housing / carter	1	
2	5031 570 01	Gehäuse housing / carter	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
3	5031 571 01	Hohlwelle komplett 19 H7/1 hollow shaft complete / arbre creux complet	1	
4	7451 910 01	Lager Nr. 16010 DIN 625 bearing / palier	2	
5	7100 563 01	Wellendichtring AS 50x68x9/10 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	2	
6	5031 358 01	Abdrückscheibe A 37,5 x M 8 push-back / disque de repousser	1	
7	7264 408 01	O-Ring 182x3 O-ring / anneau torique d'étanchéité	1	
8	4320 034 01	Spannhülse 5x12 DIN 1481 clamping sleeve / douille de serrage	1	
9	4281 081 01	Sicherungsring 38x1,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
10	4065 025 01	Schraube M 5x20 DIN 933-8.8 bolt / boulon	12	
11	4115 043 01	Mutter M 5 DIN 934-8 nut / écrou	12	
12	5031 359 01	Sicherungsring 5 locking ring / circlip extérieur	12	
13	5031 324 01	Schmelzsicherungsschraube M 8x1 130° fuse screw / boulon-fusible	1	
14	7109 210 01	USIT-Dichtring U 8,7x16x1 sealing ring / bague d'étanchéité	1	

Motor Motor / Moteur

Bestell-Nr. : 6104 551 01

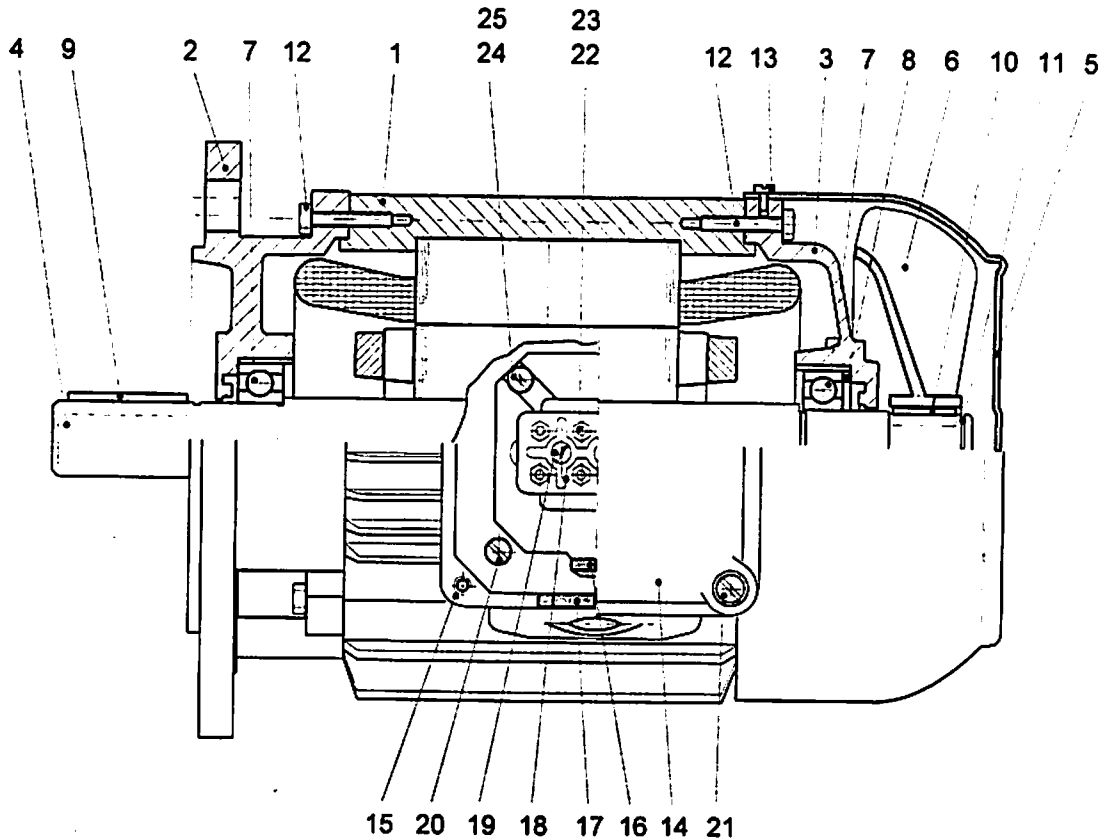
order no.

no. de comm.

Typ : DKF 90 LB 402

type

type



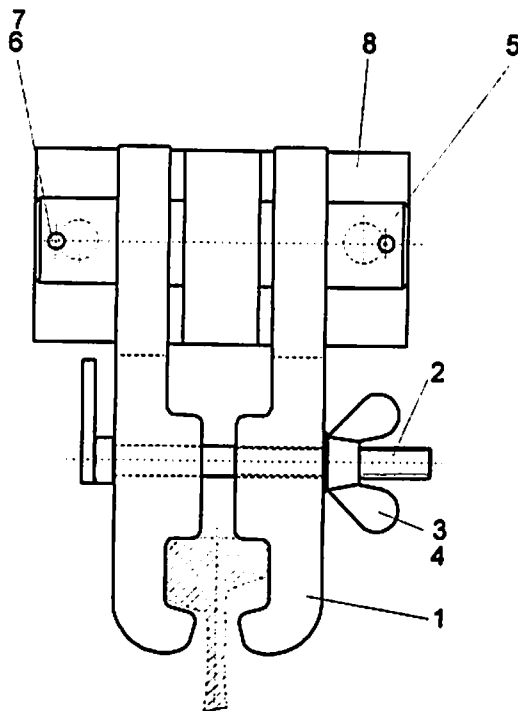
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6298 756 01	Stator StFMGA-90/2-36-02 stator / stator	1	
2	6298 804 01	Lagerschild LaFMGA-90-B5/200-52-01 end plate / flasque	1	
3	6298 803 01	Lagerschild LaMGA-90-H-52-01 end plate / flasque	1	
4	6298 497 01	Welle mit Rotor 24x50/313 Welle 90LB2-MA1946 shaft with rotor / arbre avec rotor	1	
5	6298 848 01	Lüfterhaube Lh-90/114-4 fan guard / capot de ventilation	1	
6	6298 802 01	Lüfterflügel VfKLK-90/24-W fan blade / ailette de ventilateur	1	
7	7451 505 01	Lager Nr. 6205-2RS/C3 DIN 625 bearing / palier	2	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
8	4220 027 01	Paßscheibe 42x52x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	
9	4340 078 01	Paßfeder A 8x7x40 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
10	4340 034 01	Paßfeder A 6x6x18 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
11	4280 020 01	Sicherungsring 24x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
12	4065 047 01	Schraube M 6x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
13	4001 015 01	Schraube M 4x8 DIN 84-5.8 bolt / boulon	4	
14	6298 758 01	Klemmkastendeckel terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes	1	
15	6298 757 01	Klemmkasten terminal box / boîte de bornes	1	
16	6298 815 01	Klemmkastendichtung terminal box joint / joint de boîte de bornes	1	
17	6298 841 01	Deckeldichtung cover gasket / joint de couvercle	1	
18	6298 818 01	Klemmbrett terminal board / planche à bornes	1	
19	4001 016 01	Schraube M 4x10 DIN 84-5.8 bolt / boulon	2	
20	4001 032 01	Schraube M 5x10 DIN 84-5.8 bolt / boulon	4	
21	4001 036 01	Schraube M 5x20 DIN 84-5.8 bolt / boulon	4	
22	4115 503 01	Mutter M 4 DIN 934-Ms nut / écrou	12	
23	4200 502 01	Scheibe 4,3 DIN 125-Ms washer / rondelle	18	
24	4001 015 01	Schraube M 4x8 DIN 84-5.8 bolt / boulon	1	
25	4200 502 01	Scheibe 4,3 DIN 125-Ms washer / rondelle	2	

Schienezange komplett Rail clamp cpl. / Pince-rail cpl.

Bestell-Nr. : 9911 180 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : Szg 300 A 4 - 100
drawing no.
plan no.

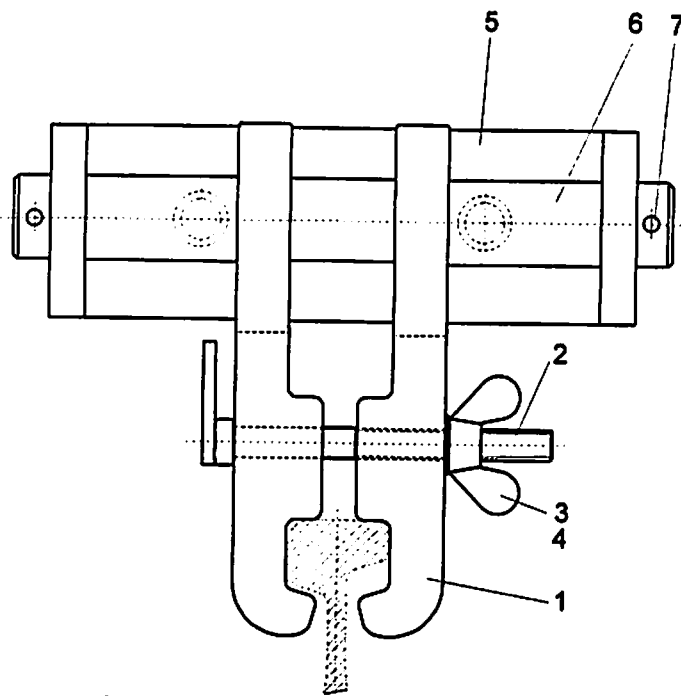


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	2	Szg 140 A 1 - 111.101
2	9911 103 01	Schraube bolt / boulon	1	Szg 140 A 1 - 121.101
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut / écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle	1	
5	9723 110 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 09.16
6	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
7	4212 024 01	Scheibe 41 DIN 1441-St washer / rondelle	2	
8	9911 181 01	Lagerbock pillow block / support	1	Szg 300 A 4 - 121

Schienenzange komplett Rail clamp cpl. / Pince-rail cpl.

Bestell-Nr. : 9911 182 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : SZG 300 A 5 - 100
drawing no.
plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	2	SZG 140 A 1 - 111.101
2	9911 103 01	Schraube bolt / boulon	1	SZG 140 A 1 - 121.101
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut / écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle	1	
5	9911 183 01	Lagerbock pillow block / support	1	SZG 300 A 5 - 121
6	9723 112 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 09.29
7	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	

Schwingenlagerung, kurvenfahrbar

Pivot for curved track /

Pivot sur balancier pour bogie, pour voies courbes

Bestell-Nr. : 9528 094 01

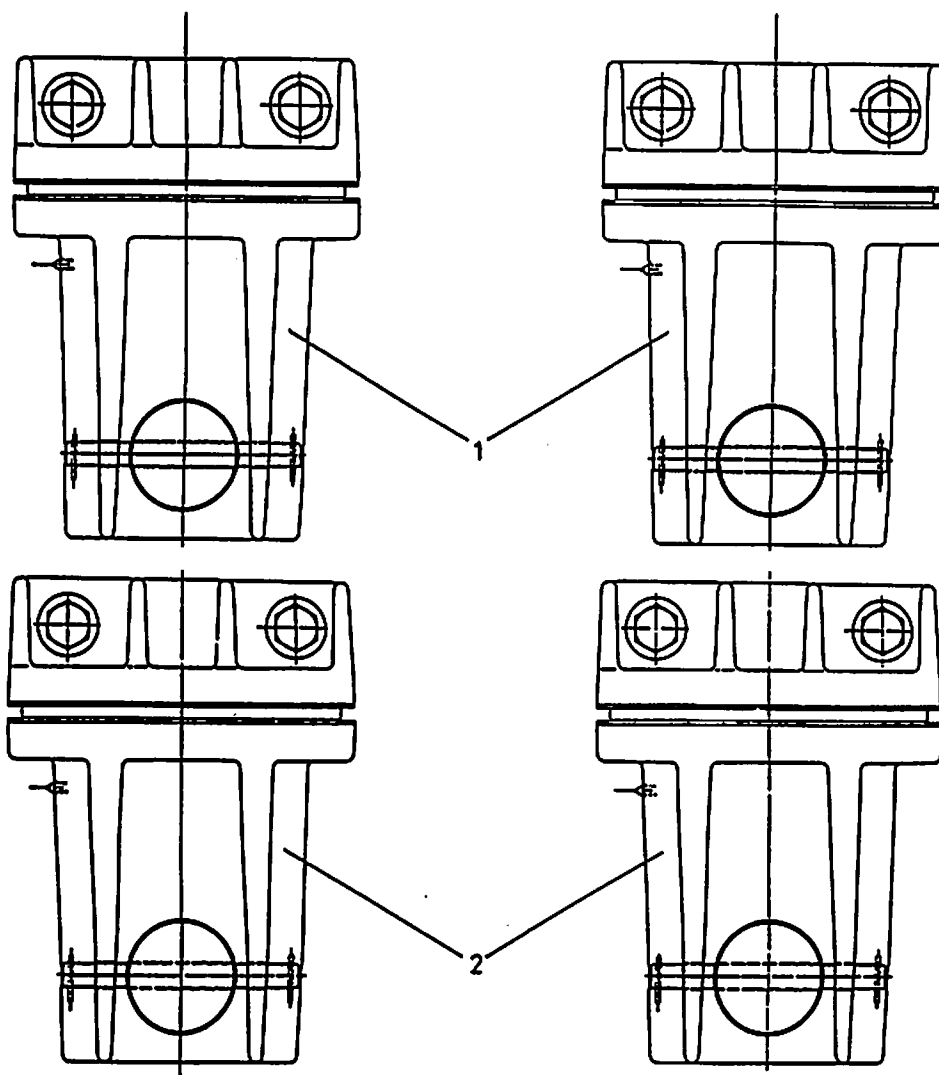
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 025.011 - 151.000

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9528 095 01	Schwingenlagerung pivot/ pivot sur balancier pour bogie	2	C 025.011 - 151.100
*2	9528 099 01	Schwingenlagerung pivot/ pivot sur balancier pour bogie	2	C 025.011 - 151.200

Schwingenlagerung

Pivot / Pivot sur balancier pour bogie

Bestell-Nr. : 9528 095 01

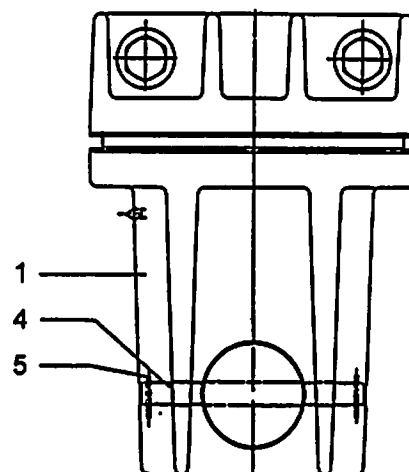
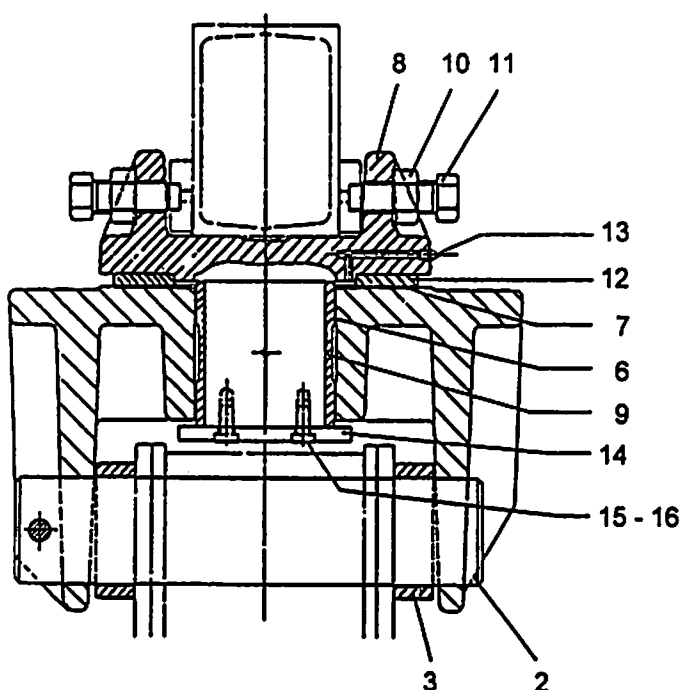
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 025.011 - 151.100

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 096 01	Schwinge pivot / chape	1	C 025.011 - 151.111
2	9528 084 01	Achse axle / essieu	1	C 025.001 - 151.112
3	9528 107 01	Ring ring / bague	2	C 025.002 - 151.113
4	9974 053 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN16 - 05.30
5	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
6	7080 041 01	DU-Buchse 160x165x40 bush / douille	2	
7	7790 044 01	DU-Scheibe 215/345x2,5 washer / rondelle	1	
8	9528 097 01	Schwingenlagerung pivot/ pivot sur balancier pour bogie	1	C 025.011 - 151.121
9	9528 098 01	Buchse bush / douille	1	C 025.011 - 151.122

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934 -10 nut / écrou	4	
11	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	
12	9763 192 01	Scheibe washer / rondelle	1	FAL 209 GA 001 - 123
13	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
14	9528 092 01	Blech 15x200 plate / tôle	1	C 025.011 - 151.131
15	4072 066 01	Schraube M 16x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	2	
16	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	2	

Schwingenlagerung

Pivot / Pivot sur balancier pour bogie

Bestell-Nr. : 9528 099 01

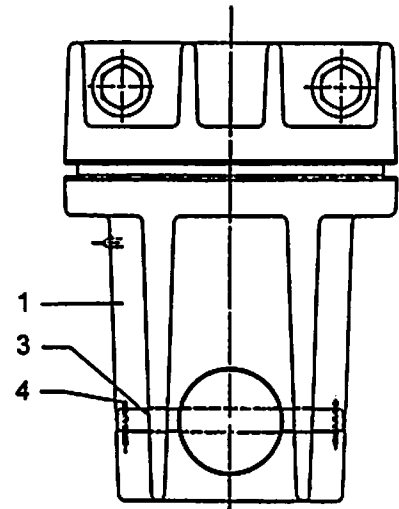
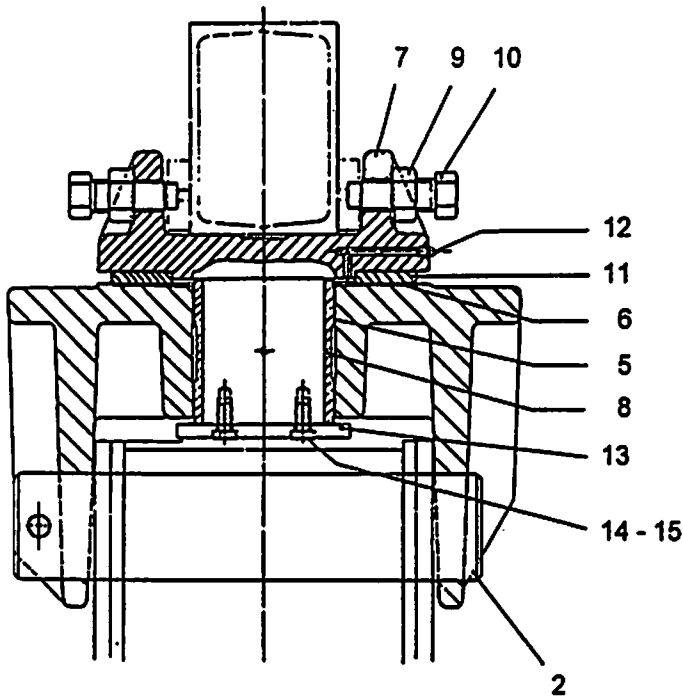
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 025.011 - 151.200

drawing no.

plan no.

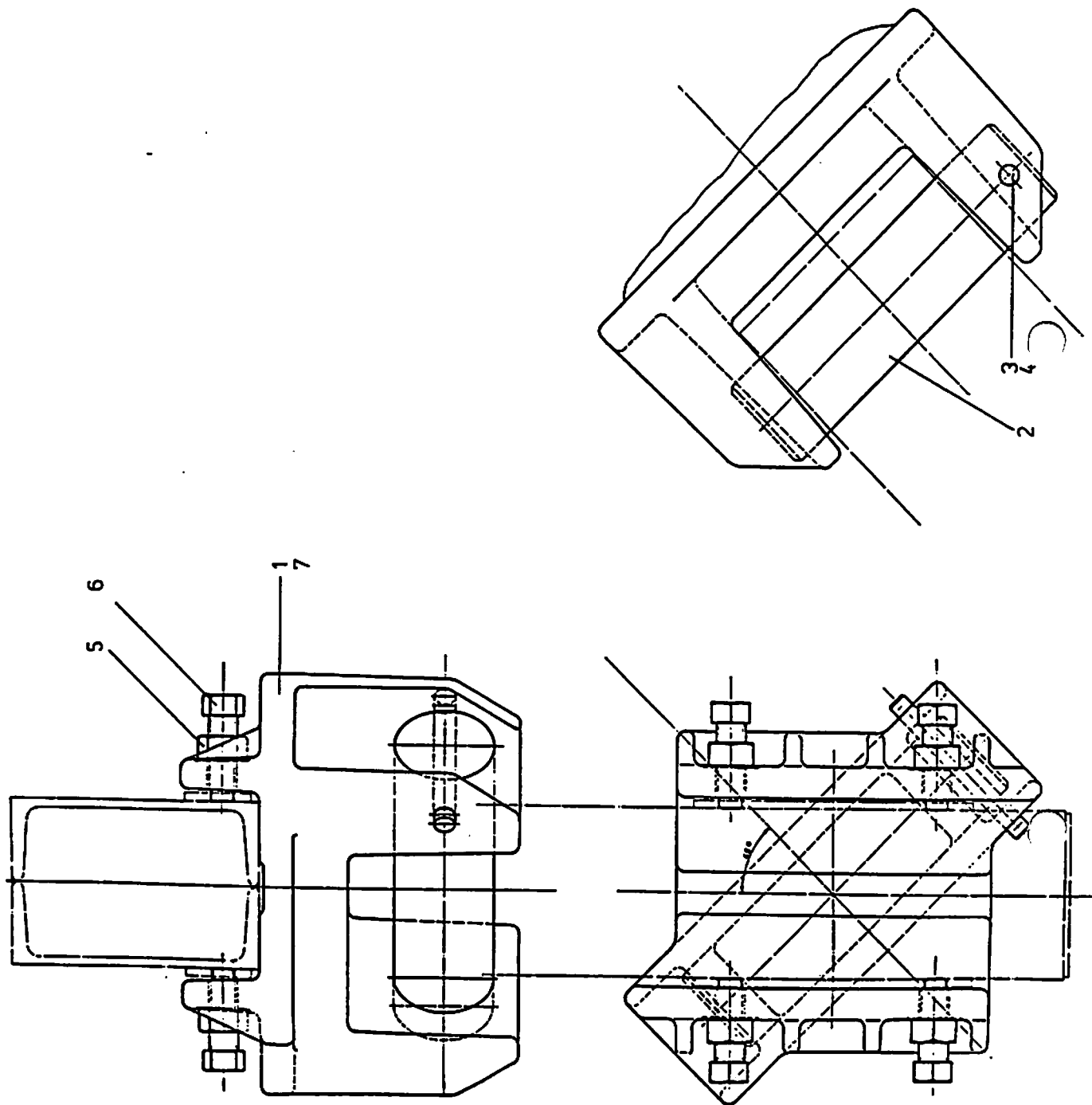


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 096 01	Schwinge pivot / chape	1	C 025.011 - 151.111
2	9528 084 01	Achse axle / essieu	1	C 025.001 - 151.112
3	9974 053 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN16 - 05.30
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
5	7080 041 01	DU-Buchse 160x165x40 bush / douille	2	
6	7790 044 01	DU-Scheibe 215/345x2,5 washer / rondelle	1	
7	9528 097 01	Schwingenlagerung pivot/ pivot sur balancier pour bogie	1	C 025.011 - 151.121
8	9528 098 01	Buchse bush / douille	1	C 025.011 - 151.122
9	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut / écrou	4	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	
11	9763 192 01	Scheibe washer / rondelle	1	FAL 209 GA 001 - 123
12	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
13	9528 092 01	Blech 15x200 plate / tôle	1	C 025.011 - 151.131
14	4072 066 01	Schraube M16x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	2	
15	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	2	

Fahrwerkslagerung

Travel gear bearing/Logement du mécanisme de translation



Fahrwerkslagerung

Travel gear bearing/Logement du mécanisme de translation

Bestell-Nr. : 9528 086 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 025.001 - 152.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 089 01	Lagerung rechts bearing right/logement à droite	2	C025.001-152.111
2	9528 090 01	Achse axle/essieu	4	C025.001-152.112
3	9974 053 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN16-05.30
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
5	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut/écrou	16	
6	4023 572 01	Schraube EM 36x100 DIN 561-8.8 bolt/vis	16	
7	9528 091 01	Lagerung links bearing left/logement à gauche	2	C025.001-152.211

Fundamentkreuz schienenfahrbar 4,6 m

Cruciform base rail-going 4,6 m /

Châssis en croix mobile sur rails 4,6 m

Bestell-Nr. : 9565 134 01

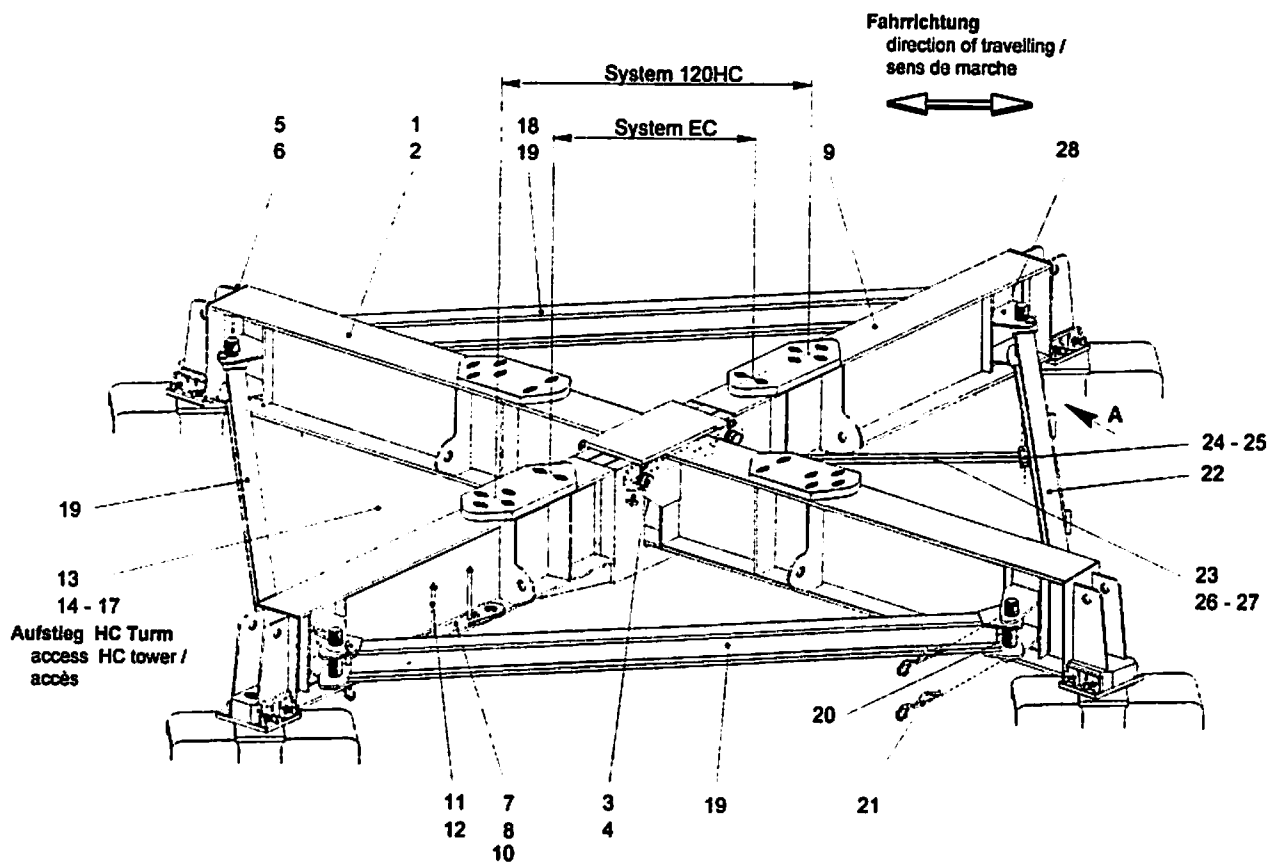
order no.

no. de comm.

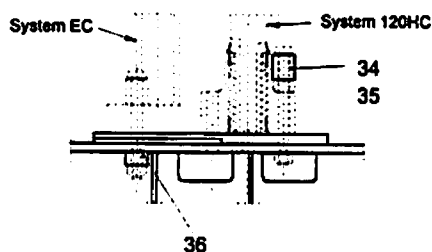
Zeichnungs-Nr. : C 154.002 - 310.000

drawing no.

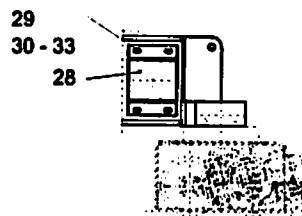
plan no.



Ansicht: A
view / vue



Befestigung der Turmstücke
fastening of tower sections /
fixation des éléments de mât



Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9565 135 01	Fundamentkreuz 4,6m mit Teil-Nr. 2 - 13 + 18 + 34 cruciform base with parts no. 2 - 13 + 18 + 34 / châssis en croix avec pièces no. 2 - 13 + 18 + 34	1	C 154.002 - 311.000
2	9565 136 01	Tragholm 1 support arm / longeron	1	C 154.002 - 311.111
3	9978 503 01	Bolzen Ø 75mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 24
4	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
5	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	Sld 09.023 TU 04 M1
6	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
7	4065 170 01	Schraube M 16x80 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
8	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	6	
9	9565 142 01	Tragholm 2 support arm / longeron	1	C 154.002 - 311.211
10	9565 114 01	Sicherungsblech safety plate / tôle d'arrêt	2	C 154.001 - 311.311
11	4065 407 01	Schraube M 16x360 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
12	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
*13	9565 178 01	Aufstieg komplett access cpl. / accès cpl	1	C 154.002 - 311.500 • eingebaut ab 05.07.96 • fitted from 05.07.96 • monté à partir du 05.07.96
13	9564 315 01	Aufstieg komplett mit Teil-Nr. 14 - 17 access cpl., with parts no. 14 - 17 / accès cpl., avec pièces no 14 - 17	1	C 153.002 - 311.410 • eingebaut bis 04.07.96 • fitted up to 04.07.96 • monté jusqu'au 04.07.96
14	9564 316 01	Leiter ladder / échelle	1	C 153.002 - 311.411
15	4061 096 01	Schraube M 10x100 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
16	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
17	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
18	9565 155 01	Anbauteile für Fahrwerk mit Teil-Nr. 19 - 33 equipment for travel gear, with parts no. 19 - 33 / équipement pour mécanisme de translation, avec pièces no 19 - 33	1	C 154.002 - 312.100
19	9565 156 01	Randträger border support / traverse	3	C 154.002 - 312.111

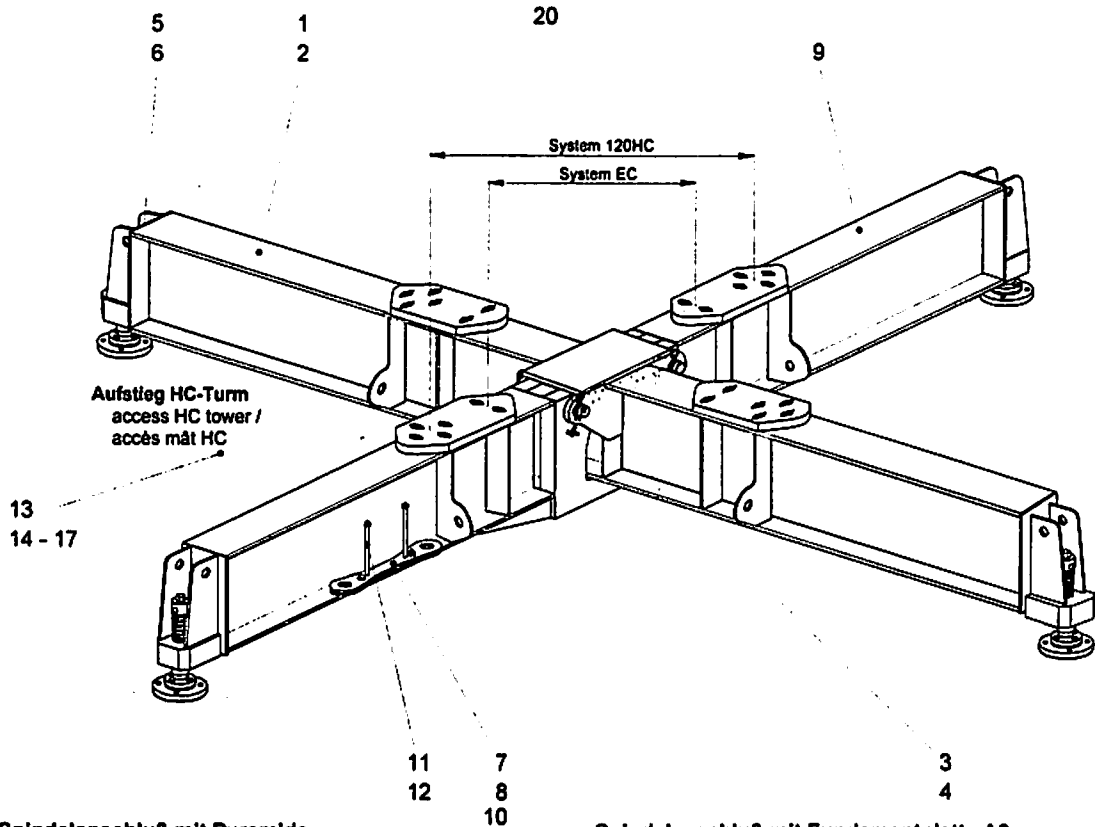
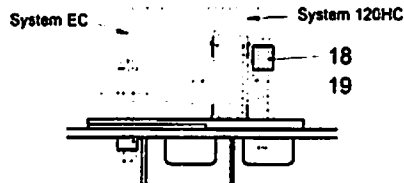
Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
20	9564 310 01	Bolzen pin / axe	8	C 153.005 - 312.112
21	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	16	
22	9564 311 01	Randträger border support / traverse	1	C 153.005 - 312.114
23	9565 166 01	Strebe strut / entretoise	1	C 154.002 - 312.131
24	9976 144 01	Bolzen Ø 20mm Form 500 pin / axe	2	BOL LN 18
25	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
26	4065 162 01	Schraube M 16x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	1	
27	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	1	
28	9565 167 01	Halterung mounting / attache	8	C 154.002 - 312.141
29	9565 170 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 30 - 33 fasteners, with parts no. 30 - 33 / moyens de fixation, avec pièces no 30 - 33	1	C 154.002 - 312.150
30	4062 116 01	Schraube M 30x100 ISO 4014-10.9 bolt / boulon	16	
31	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 nut / écrou	16	Liebherr-Norm 30 / 17 Ausg. 05. 93
32	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125-St washer / rondelle	32	
33	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS 30 lock washer / rondelle d'arrêt	16	
34	9564 399 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 35 - 36 fasteners, with parts no. 35 - 36 / moyens de fixation, avec pièces no 35 - 36	1	C 153.005 - 373.200
35	9564 019 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	16	C 153.001 - 311.311
36	9564 137 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	8	C 153.004 - 311.411

Fundamentkreuz stationär 4,6 m
 Cruciform base stationary 4,6 m /
 Châssis en croix fixe 4,6 m

Bestell-Nr. : 9565 146 01
 order no.
 no. de comm.

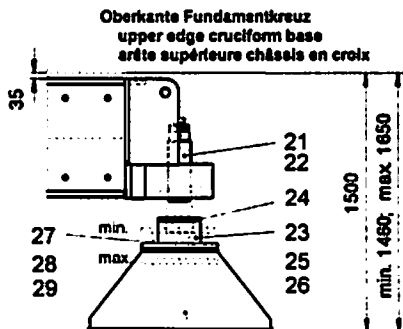
Zeichnungs-Nr. : C 154.002 - 373.000
 drawing no.
 plan no.

Befestigung der Turmstücke
 fastening of tower sections /
 fixation des éléments de mât

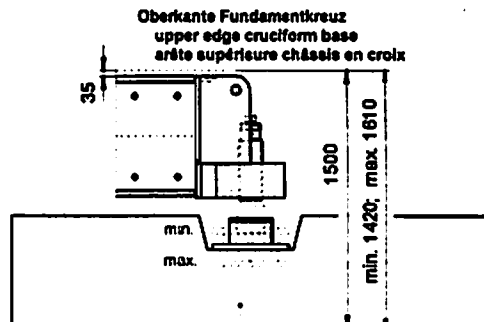


Spindelanschluß mit Pyramide
 outrigger jack connection with pyramidal support
 raccord du vérin mécanique avec support pyramidal

Spindelanschluß mit Fundamentplatte A3
 outrigger jack connection with foundation slab A3
 raccord du vérin mécanique avec plaque de fondation A3



C 153.001 - 216.410



C 153.001 - 318.413

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9565 135 01	Fundamentkreuz 4,6m mit Teil-Nr. 2 - 13 + 18 + 21 cruciform base with parts no. 2 - 13 + 18 + 21 / châssis en croix avec pièces no. 2 - 13 + 18 + 21	1	C 154.002 - 311.000
2	9565 136 01	Tragholm 1 support arm / longeron	1	C 154.002 - 311.111
3	9978 503 01	Bolzen Ø 75mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 24
4	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
5	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	Sld 09.023 TU 04 M1
6	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
7	4065 170 01	Schraube M 16x80 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
8	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	6	
9	9565 142 01	Tragholm 2 support arm / longeron	1	C 154.002 - 311.211
10	9565 114 01	Sicherungsblech safety plate / tôle d'arrêt	2	C 154.001 - 311.311
11	4065 407 01	Schraube M 16x360 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
12	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
*13	9565 178 01	Aufstieg komplett access cpl. / accès cpl	1	C 154.002 - 311.500 • eingebaut ab 05.07.96 • fitted from 05.07.96 • monté à partir du 05.07.96
13	9564 315 01	Aufstieg komplett mit Teil-Nr. 14 - 17 access cpl., with parts no. 14 - 17 / accès cpl., avec pièces no 14 - 17	1	C 153.002 - 311.410 • eingebaut bis 04.07.96 • fitted up to 04.07.96 • monté jusqu'au 04.07.96
14	9564 316 01	Leiter ladder / échelle	1	C 153.002 - 311.411
15	4061 096 01	Schraube M 10x100 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
16	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
17	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
18	9564 399 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 19 - 20 fasteners, with parts no. 19 - 20 / moyens de fixation, avec pièces no 19 - 20	1	C 153.005 - 373.200
19	9564 019 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	16	C 153.001 - 311.311
20	9564 137 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	8	C 153.004 - 311.411

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
21	9564 021 01	Anbautelle Spindel mit Teil-Nr. 22 - 29 add-on parts for spindle with parts no. 22 - 29 / pièces attachées pour broche avec pièces no 22 - 29	4	C 153.001 - 373.300
22	9564 025 01	Spindel spindle / broche	1	C 153.001 - 373.321
23	9564 026 01	Abstützplatte support plate / plaque d'appui	1	C 153.001 - 373.322
24	9564 028 01	Deckel cover / couvercle	1	C 153.001 - 373.323
25	4065 164 01	Schraube M 16x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
26	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
27	4065 211 01	Schraube M 20x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
28	4215 003 01	Scheibe 20 DIN 6916 washer / rondelle	4	
29	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou	4	

Fundamentkreuz schienenfahrbar 3,8 m

Cruciform base rail-going 3,8 m /

Châssis en croix mobile sur rails 3,8 m

Bestell-Nr. : 9565 148 01

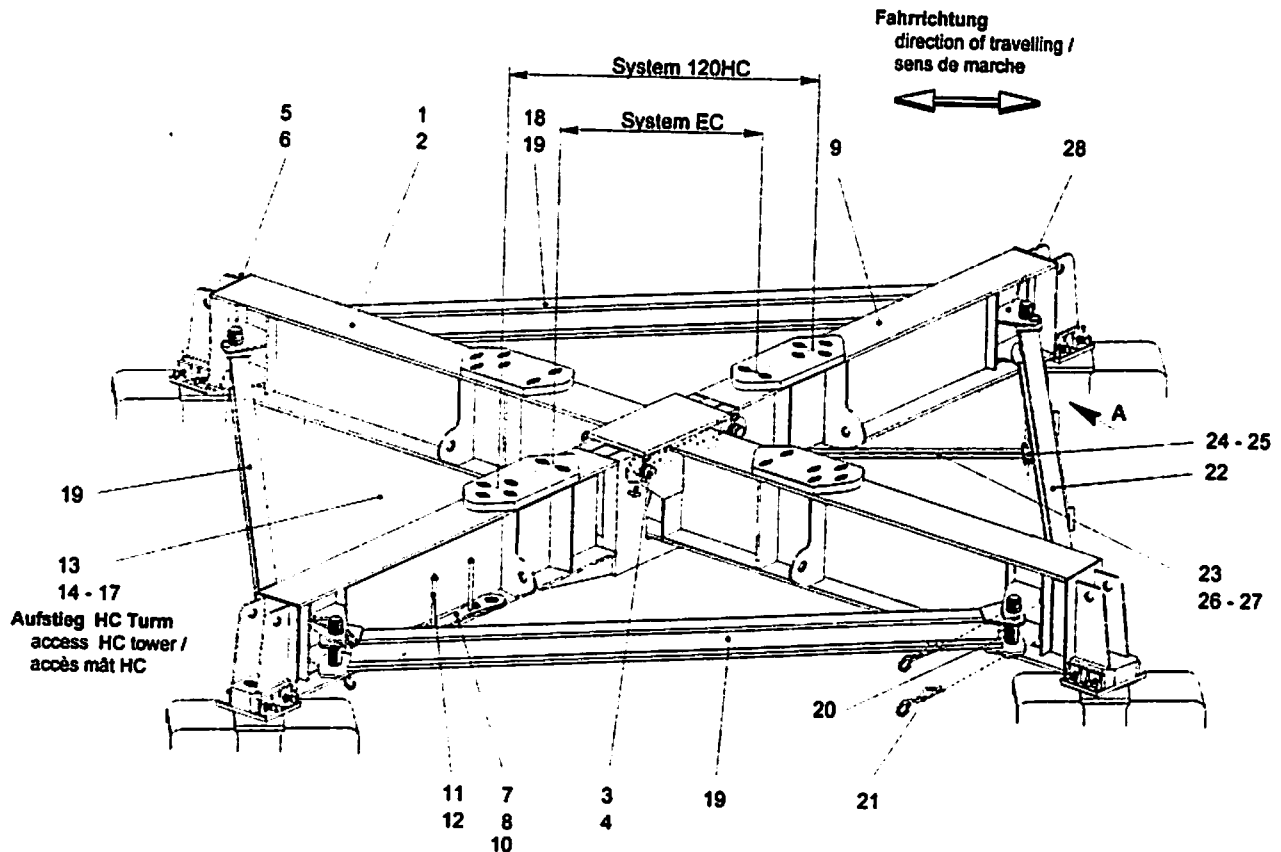
order no.

no. de comm.

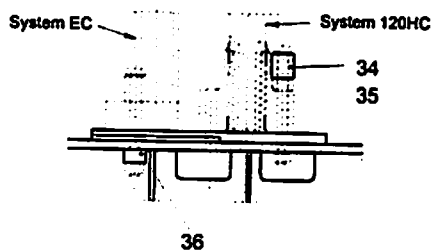
Zeichnungs-Nr. : C 154.003 - 310.000

drawing no.

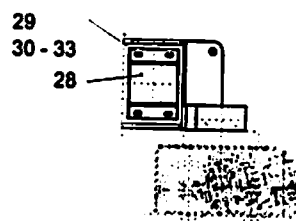
plan no.



Ansicht: A
view / vue



Befestigung der Turmstücke
fastening of tower sections /
fixation des éléments de mât



Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9565 147 01	Fundamentkreuz 3,8m mit Teil-Nr. 2 - 13 + 18 + 34 cruciform base with parts no. 2 - 13 + 18 + 34 / châssis en croix avec pièces no. 2 - 13 + 18 + 34	1	C 154.003 - 311.000
2	9565 149 01	Tragholm 1 support arm / longeron	1	C 154.003 - 311.111
3	9978 503 01	Bolzen Ø 75mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 24
4	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
5	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	Sld 09.023 TU 04 M1
6	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
7	4065 170 01	Schraube M 16x80 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
8	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	6	
9	9565 151 01	Tragholm 2 support arm / longeron	1	C 154.003 - 311.211
10	9565 114 01	Sicherungsblech safety plate / tôle d'arrêt	2	C 154.001 - 311.311
11	4065 407 01	Schraube M 16x360 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
12	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
*13	9565 178 01	Aufstieg komplett access cpl. / accès cpl	1	C 154.002 - 311.500 • eingebaut ab 05.07.96 • fitted from 05.07.96 • monté à partir du 05.07.96
13	9564 315 01	Aufstieg komplett mit Teil-Nr. 14 - 17 access cpl., with parts no. 14 - 17 / accès cpl., avec pièces no 14 - 17	1	C 153.002 - 311.410 • eingebaut bis 04.07.96 • fitted up to 04.07.96 • monté jusqu'au 04.07.96
14	9564 316 01	Leiter ladder / échelle	1	C 153.002 - 311.411
15	4061 096 01	Schraube M 10x100 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
16	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
17	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
18	9565 157 01	Anbauteile für Fahrwerk mit Teil-Nr. 19 - 33 equipment for travel gear, with parts no. 19 - 33 / équipement pour mécanisme de translation, avec pièces no 19 - 33	1	C 154.003 - 312.100
19	9565 158 01	Randträger border support / traverse	3	C 154.003 - 312.111

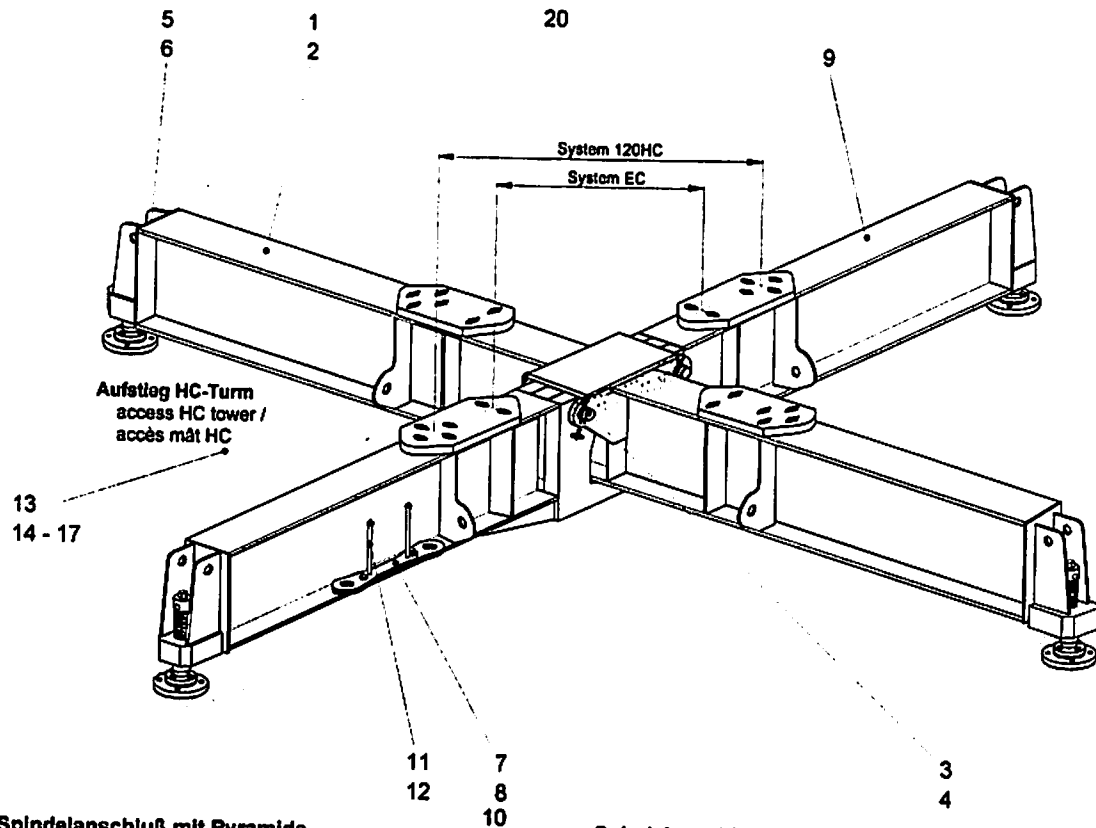
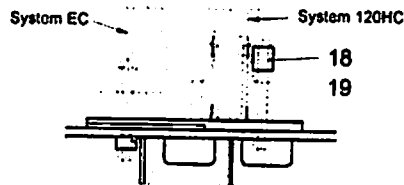
Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
20	9564 310 01	Bolzen pin / axe	8	C 153.005 - 312.112
21	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	16	
22	9564 336 01	Randträger border support / traverse	1	C 153.006 - 312.114
23	9565 172 01	Strebe strut / entretoise	1	C 154.003 - 312.131
24	9976 144 01	Bolzen Ø 20mm Form 500 pin / axe	2	BOL LN 18
25	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
26	4065 162 01	Schraube M 16x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	1	
27	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	1	
28	9565 167 01	Halterung mounting / attache	8	C 154.002 - 312.141
29	9565 170 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 30 - 33 fasteners, with parts no. 30 - 33 / moyens de fixation, avec pièces no 30 - 33	1	C 154.002 - 312.150
30	4062 116 01	Schraube M 30x100 ISO 4014-10.9 bolt / boulon	16	
31	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 nut / écrou	16	Liebherr-Norm 30 / 17 Ausg. 05. 93
32	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125-St washer / rondelle	32	
33	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS 30 lock washer / rondelle d'arrêt	16	
34	9564 399 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 35 - 36 fasteners, with parts no. 35 - 36 / moyens de fixation, avec pièces no 35 - 36	1	C 153.005 - 373.200
35	9564 019 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	16	C 153.001 - 311.311
36	9564 137 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	8	C 153.004 - 311.411

Fundamentkreuz stationär 3,8 m
 Cruciform base stationary 3,8 m /
 Châssis en croix fixe 3,8 m

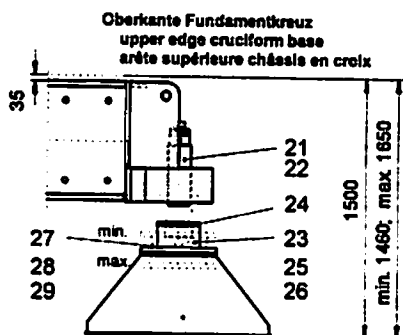
Bestell-Nr. : 9565 153 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 154.003 - 373.000
 drawing no.
 plan no.

Befestigung der Turmstücke
 fastening of tower sections /
 fixation des éléments de mât

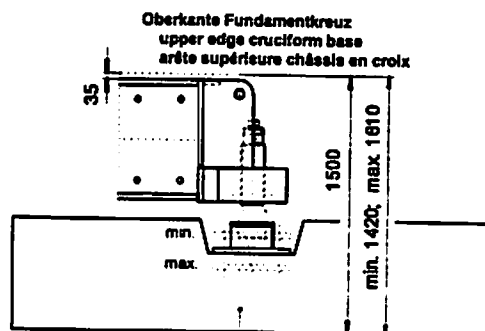


Spindelanschluß mit Pyramide
 outrigger jack connection with pyramidal support
 raccord du vérin mécanique avec support pyramidal



C 153.001 - 216.410

Spindelanschluß mit Fundamentplatte A3
 outrigger jack connection with foundation slab A3
 raccord du vérin mécanique avec plaque de fondation A3



C 153.001 - 318.413

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9565 147 01	Fundamentkreuz 3,8 m mit Teil-Nr. 2 - 13 + 18 + 21 cruciform base with parts no. 2 - 13 + 18 + 21 / châssis en croix avec pièces no. 2 - 13 + 18 + 21	1	C 154.003 - 311.000
2	9565 149 01	Tragholm 1 support arm / longeron	1	C 154.003 - 311.111
3	9978 503 01	Bolzen Ø 75mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 24
4	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
5	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	Sld 09.023 TU 04 M1
6	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	
7	4065 170 01	Schraube M 16x80 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
8	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	6	
9	9565 151 01	Tragholm 2 support arm / longeron	1	C 154.003 - 311.211
10	9565 114 01	Sicherungsblech safety plate / tôle d'arrêt	2	C 154.001 - 311.311
11	4065 407 01	Schraube M 16x360 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
12	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
*13	9565 178 01	Aufstieg komplett access cpl. / accès cpl	1	C 154.002 - 311.500 • eingebaut ab 05.07.96 • fitted from 05.07.96 • monté à partir du 05.07.96
13	9564 315 01	Aufstieg komplett mit Teil-Nr. 14 - 17 access cpl., with parts no. 14 - 17 / accès cpl., avec pièces no 14 - 17	1	C 153.002 - 311.410 • eingebaut bis 04.07.96 • fitted up to 04.07.96 • monté jusqu'au 04.07.96
14	9564 316 01	Leiter ladder / échelle	1	C 153.002 - 311.411
15	4061 096 01	Schraube M 10x100 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
16	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
17	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
18	9564 399 01	Verbindungsmaterial mit Teil-Nr. 19 - 20 fasteners, with parts no. 19 - 20 / moyens de fixation, avec pièces no 19 - 20	1	C 153.005 - 373.200
19	9564 019 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	16	C 153.001 - 311.311
20	9564 137 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	8	C 153.004 - 311.411

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
21	9564 021 01	Anbauteile Spindel mit Teil-Nr. 22 - 29 add-on parts for spindle with parts no. 22 - 29 / pièces attachées pour broche avec pièces no 22 - 29	4	C 153.001 - 373.300
22	9564 025 01	Spindel spindle / broche	1	C 153.001 - 373.321
23	9564 026 01	Abstützplatte support plate / plaque d'appui	1	C 153.001 - 373.322
24	9564 028 01	Deckel cover / couvercle	1	C 153.001 - 373.323
25	4065 164 01	Schraube M 16x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
26	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
27	4065 211 01	Schraube M 20x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
28	4215 003 01	Scheibe 20 DIN 6916 washer / rondelle	4	
29	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou	4	

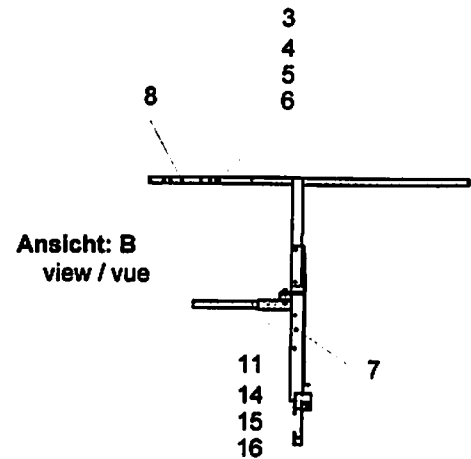
Aufstieg komplett Access cpl. / Accès cpl.

Bestell-Nr. : 9565 178 01
order no.
no. de comm.

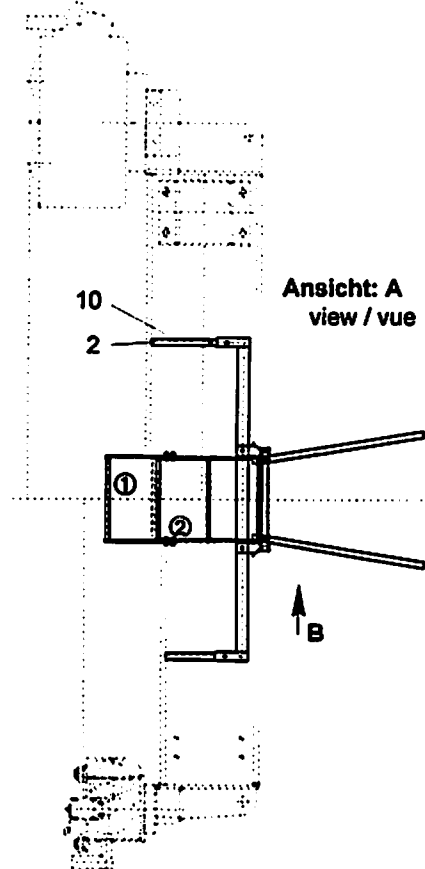
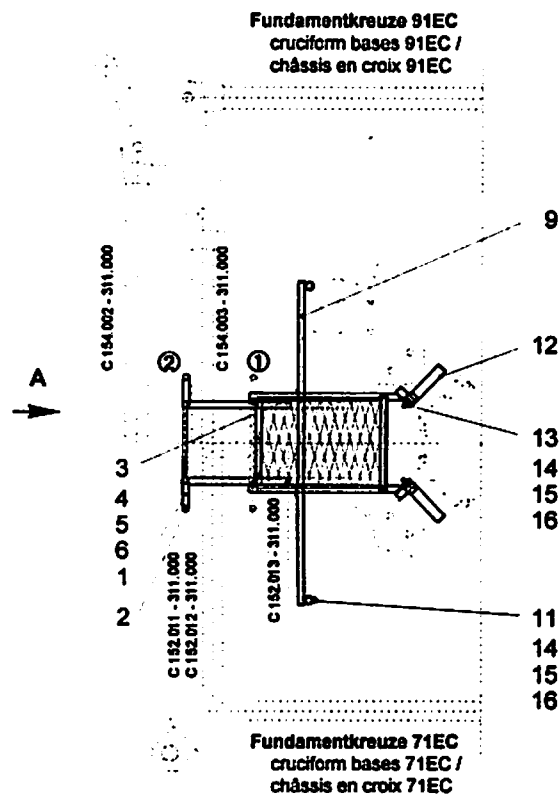
Zeichnungs-Nr. : C 154.002 - 311.500
drawing no.
plan no.

Für Pos. 1 (Leiter) gilt:
For pos. 1 (ladder)
Pour pos. 1 (échelle)

Zeichn. - Nr. drawing no. plan no	Spur track gauge écartement de voie	Pos. pos. pos.
C 154.002 - 311.000	4,6m	①
C 154.003 - 311.000	3,8m	②
C 152.011 - 311.000	3,8m	②
C 152.012 - 311.000	3,8m	②
C 152.013 - 311.000	3,0m	①



Leiterverlängerung (Pos.8) für Fundamentkreuz 91EC in Pos. ①
ladder extension for cruciform base 91EC in pos. ① /
échelle rallonge pour châssis en croix 91EC en pos. ①



Leiterverlängerung (Pos.8) für Fundamentkreuz 71EC in Pos. ②
ladder extension for cruciform base 71EC in pos. ② /
échelle rallonge pour châssis en croix 71EC en pos. ②

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9565 179 01	Leiter ladder / échelle	1	C 154.002 - 311.511
2	7790 199 01	Verschlußstopfen EP 620 / GL 35 vent plug / bouchon de fermeture	6	
3	4065 131 01	Schraube M 12x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
4	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
5	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle	16	
6	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
7	9565 183 01	Podest platform / plate-forme	1	C 154.002 - 311.521
8	9565 189 01	Leiterverlängerung ladder extension / échelle rallonge	1	C 154.002 - 311.531
9	9565 191 01	Balken girder / poutre	1	C 154.002 - 311.541
10	9565 194 01	Rohr tube / tuyau	2	C 154.002 - 311.542
11	4061 171 01	Schraube M 16x80 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	4	
12	9565 195 01	Bügel bow / archet	2	C 154.002 - 311.551
13	4065 164 01	Schraube M 16x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
14	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	6	
15	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle	12	
16	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	6	